

第 52 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年十二月三十日，星期五



Número 52

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Sexta-feira, 30 de Dezembro de 2005

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第三副刊 3.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

財政局：

聲明書數份。..... 9728

政府機關通告及公告

財政局佈告：

二零零五年一月至九月的臨時帳目。..... 9813

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações..... 9728

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços de Finanças:

Conta provisória do exercício de 2005, de Janeiro a
Setembro..... 9813

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書 Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算（二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân.	職能 Func.					
12	00	5-02-0 9-03-0	共用開支 退休基金 - 共同參與 備用撥款	DESPESAS COMUNS Fundo de Pensões - Participações Dotação provisional	1.877,136.00	1.877,136.00	"30/12/2005之經濟財政 司司長批示" "Despacho do Exm. Sr. S.E.F., de 30/12/2005"
				Total	1.877,136.00	1.877,136.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgán. 章 Cap. 組 Div.	職能 Func. 經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
01	09		一般事務 - 社會文化司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA			“30/12/2005之代局長批示” “Despacho da Exm. Sr. Directora dos Serviços, Subst.º, de 30/12/2005”
	7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações	5.000.000,00	5.000.000,00	
	7-03-0	04-02-00-00	私立機構 - 其他	Instituições particulares - Outras	5.000.000,00	5.000.000,00	
				總 額			
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgán. 章 Cap. 組 Div.	職能 Func. 經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
12	00		共用開支	DESPESAS COMUNS			“30/12/2005之代局長批示” “Despacho da Exm. Sr. Directora dos Serviços, Subst.º, de 30/12/2005”
	8-01-0	04-01-01-00	澳門貿易投資促進局-分享博彩撥款(第16/2001號法律第22條)	IPIM - Participação nas contribuições jogos (art.º 22 da Lei n.º 16/2001)	21.691.668,30		
	8-01-0	04-01-02-00	工商業發展基金-分享博彩撥款(第16/2001號法律第22條)	FDIC - Participação nas contribuições jogos (art.º 22 da Lei n.º 16/2001)	21.691.668,30		
	5-02-0	04-01-02-00	社會保障基金-分享博彩撥款(第16/2001號法律第22條)	FSS - Participação nas contribuições jogos (art.º 22 da Lei n.º 16/2001)	97.612.507,35		
	9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional	140.995.843,95	140.995.843,95	
				總 額			
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	項目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
	收入	RECEITAS			“30/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 30/12/2005”
05-07-06-00	專營合約附加租金—撥歸澳門互助總會	Adicional as rendas contrauais dos exclusivos consignados ao Montepio Geral de Macau	9,675.00		
15-05-00-02	工商業發展基金 — 分享簽發貨物來源證及出口證收費	Comparticipação do FDIC nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	82,912.00		
15-05-00-03	簽發准照之收費 (3月22日第11/99/M號法令第18條)	Taxas de emissão de licenças (art.º 18.º do DL 11/99/M, de 22 de Março)	30,800.00		
15-05-00-04	分享工業產權註冊收費(12月13日第97/99/M號法令第46條)	Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (art.º 46.º do DL 97/99/M, de 13 de Dezembro)	7,645,932.00		
15-06-00-02	旅遊稅	Imposto de Turismo	31,872,654.00		
15-16-00-02	法務公庫 — 分享公證登記服務收費	Comparticipação do CAJ nas taxas dos serviços de Registo e Notariado	55,575,898.00		
15-26-00-02	澳門貿易投資促進局 — 分享簽發貨物來源證及出口證收費	Comparticipação do IPIM nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	124,369.00		
15-45-00-04	澳門基金會 — 分享中式彩票專營附加稅	Fundação Macau - Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas	37,345.00		
15-45-00-06	工程准照收費	Taxa a cobrar pela emissão de licença de obras	1,539,530.00		
15-45-00-07	執行稽查收費	Taxa a cobrar pela realização de vistorias	575,642.00		
	開支	DESPESAS			
12-00 04-01-05-00-01	澳門互助總會	Montepio Geral de Macau		9,675.00	
50-05 50-05-00-02-00	工商業發展基金 — 分享簽發貨物來源證及出口證收費	Comparticipação do FDIC nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação		82,912.00	
50-05 50-05-00-03-00	簽發准照之收費 (三月二十二日第11/99/M號法令第十八條)	Taxas de emissão de licenças (art.º 18.º do DL 11/99/M, de 22 de Março)		30,800.00	
50-05 50-05-00-04-00	分享工業產權註冊收費 (十二月十三日第97/99/M號法令第四十六條)	Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (art.º 46.º do DL 97/99/M, de 13 de Dezembro)		7,645,932.00	
50-06 50-06-00-02-00	旅遊稅	Imposto de Turismo		31,872,654.00	
		A transportar	97,494,757.00	39,641,973.00	

轉下頁

編號 Código	項目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
50-16 50-16-00-02-00	法務公庫 - 分享公證登記服務收費	Transporte	97,494,757.00	39,641,973.00	
50-26 50-26-00-02-00	澳門貿易投資促進局 - 分享發貨物來源證及出口證收費	Comparticipação do CAJ nas Taxas dos Serviços de Registo c Notariado		55,575,898.00	
50-45 50-45-00-04-00	澳門基金會 - 分享中式彩票專營附加稅	Comparticipação do IPIM nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação		124,369.00	
50-45 50-45-00-06-00	分享營養工程准照及執行稽查之收費	F.M. - Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas		37,345.00	
		Comparticipação de entidades nas receitas das taxas pela emissão de licenças para obras, bem como pela realização de vistorias		2,115,172.00	
		總額	97,494,757.00	97,494,757.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div.	分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Códig					
01	01				一般事務 - 澳門特區政府	ENCARGOS GERAIS - GOVERNO DA RAEM			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
					薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	5,058.00		
					年資獎金	Prémio de antiguidade	2,160.00		
					重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	98,185.30		
					固定及長期招待費	Representação certa e permanente	33,560.10		
					聖誕津貼	Subsidio de Natal	641.50		
					假期津貼	Subsidio de férias	831.50		
					家庭津貼	Subsidio de família	16,260.00		
					共用開支	DESPESAS COMUNS			
					備用撥款	Dotação provisional			
12	00						156,696.40		
						總額	156,696.40	156,696.40	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	分 類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Códigd					
01	02				一般事務 - 行政長官辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
					薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	45,568.70		
					年資獎金	Prémio de antiguidade	35,000.00		
					報酬	Remunerações	187,319.30		
					年資獎金	Prémio de antiguidade	27,000.00		
					報酬	Remunerações	208,002.50		
					年資獎金	Prémio de antiguidade	1,000.00		
					工資	Salários	178,413.90		
					年資獎金	Prémio de antiguidade	39,000.00		
					工資	Salários	1,982.10		
					年資獎金	Prémio de antiguidade	16,980.00		
					重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	79,931.70		
					固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	83,763.50		
					固定及長期招待費	Representação certa e permanente	83,563.80		
					聖誕津貼	Subsídio de Natal	243,606.90		
					假期津貼	Subsídio de férias	135,893.60		
					不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00		
					額外工作	Trabalho extraordinário	50,047.60		
					輪班工作	Trabalho por turnos	20,283.00		
					出席費	Senhas de presença	57,550.00		
					房屋津貼	Subsídio de residência	137,531.00		
					各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Abonos diversos - Numerário - Subsídio para arrendamento	250,000.00		
					各項補助 - 現金 - 其他	Abonos diversos - Numerário - Outros	8,559.00		
					私人電話	Telefones individuais	14,237.90		
					家庭津貼	Subsídio de família	96,960.00		
					各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	48,500.00		
					服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestutário e artigos pessoais - Compensação de encargos	176,852.80		
						轉下頁 A transportar...	0.00	2,277,547.30	

組織 章 Cap. 組 Div.	分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código 項 Alin.					
		1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		2,277,547.30	
		1-01-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		123,150.00	
		1-01-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		410,035.50	
		1-01-1	02-01-02-00	保衛及保安用品	Material de defesa e segurança		82,242.20	
		1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de alojamento e alojamento		20,000.00	
		1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		206,362.60	
		1-01-1	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficial e de laboratório		136,248.80	
		1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		35,700.00	
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		41,532.00	
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		234,535.60	
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		352,269.00	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		481,060.80	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		191,500.00	
		1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		313,734.00	
		1-01-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		304,325.10	
		1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		561,398.00	
		1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde		774,401.00	
		1-01-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		32,758.10	
		1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		199,500.00	
		1-01-1	02-03-06-00	招待費	Representação		756,183.80	
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		1,266,291.40	
		1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		30,049.00	
		1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		448,329.50	
		1-01-3	04-01-05-00	綜合生活素質研究中心	Centro de Estudos para a Qualidade de Vida		335,768.60	
		7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		5,355,110.30	
		7-03-0	04-03-00-00	偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de particulares		718,100.00	
		9-03-0	04-04-00-00	本地區以外各類活動開支	Encargos com acções fora do Território		821,900.00	
		1-01-1	05-02-01-00	人員	Pessoal		500,000.00	
		1-01-1	05-02-02-00	物料	Material		51,531.70	
		1-01-1	05-02-03-00	不動產	Imóveis		90,000.00	
		1-01-1	05-02-04-00	車輛	Viaturas		16,920.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		54,597.60	
		5-02-0	05-04-00-00	公積金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência		18,960.00	
				轉下頁	A transportar....	0.00	940.00	
							17,242,981.90	

組織 章 Cap./ 組 Div.		分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
12	00	1-01-1	07-09-00-00	運輸物料	承上頁 Transporte...		17,242,981.90	
		9-03-0	05-04-00-00	共用開支 備用撥款	Material de transporte DESPESAS COMUNS Dotação provisional	17,437,680.90	194,699.00	
總 額					Total		17,437,680.90	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Económica					
			編號	Código	項Alin.				
01	03		1-01-1	01-01-01-02	一般事務 - 行政會	ENCARGOS GERAIS - SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”
			1-01-1	01-01-02-01	年資獎金	Premio de antiguidade	15,440.00		
			1-01-1	01-01-05-01	報酬	Remunerações	346,920.00		
			1-01-1	01-01-06-00	工資	Salários	16,030.00		
			1-01-1	01-01-07-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	5,800.00		
			1-01-1	01-01-09-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	6,385.20		
			1-01-1	01-01-10-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal	56,895.00		
			1-01-1	01-02-03-00	假期津貼	Subsidio de férias	56,895.00		
			1-01-1	01-02-05-00	額外工作	Trabalho extraordinário	67,715.80		
			1-01-1	01-02-06-00	出席費	Senhas de presença	379,250.00		
			1-01-1	01-02-10-00	房屋津貼	Subsidio de residência	49,000.00		
			1-01-1	01-03-01-00	各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário	10,000.00		
			1-01-1	01-05-01-00	私人電話	Telefones individuais	4,272.00		
			1-01-1	01-05-02-00	家庭津貼	Subsidio de familia	10,330.00		
			1-01-1	01-06-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	10,000.00		
			1-01-1	01-06-03-01	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuario e artigos pessoais - Compensação de encargos	2,215.00		
			1-01-1	01-06-03-02	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	40,000.00		
			1-01-1	01-06-03-03	日津貼	Ajudas de custo diárias	494,499.90		
			1-01-1	02-01-04-00	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00		
			1-01-1	02-01-07-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	20,000.00		
			1-01-1	02-01-08-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	88,429.00		
			1-01-1	02-02-02-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	26,000.00		
			1-01-1	02-02-04-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	1,369.80		
			1-01-1	02-02-07-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	29,401.50		
			1-01-1	02-03-01-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	26,439.60		
			1-01-1	02-03-05-03	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	29,600.00		
					交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	17,535.90		
							1,830,423.70		

轉下頁 A transportar....

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		組織 Cap. 組	職能 Func.						經濟 編號
12	00	1-01-1	02-03-06-00	招待費	Representação		1,830,423.70		
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		195,060.00		
		1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		30,000.00		
		1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		13,863.20		
		1-01-1	05-02-01-00	人員	Pessoal		4,263.00		
		1-01-1	05-02-04-00	車輛	Viaturas		4,500.00		
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		1,545.00		
		1-01-1	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		1,430.00		
					共用開支	DESPESAS COMUNS		2,699.00	
					備用撥款	Dotação provisional			
總額					Total	2,083,783.90	2,083,783.90		

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân. 章Cap. 組Div.	職能 Func. 經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
01	06		一般事務 - 行政法務司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”
		1-01-1	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	164,201.40		
		1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade	19,606.30		
		1-01-1	報酬	Remunerações	235,238.80		
		1-01-1	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,529.40		
		1-01-1	報酬	Remunerações	1,605,037.50		
		1-01-1	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	477,900.00		
		1-01-1	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	194,700.70		
		1-01-1	固定及長期招待費	Representação certa e permanente	11,647.80		
		1-01-1	聖誕津貼	Subsídio de Natal	257,935.00		
		1-01-1	假期津貼	Subsídio de férias	82,897.20		
		1-01-1	不定或臨時招待費	Representação variável ou eventual	10,000.00		
		01	額外工作	Trabalho extraordinário	68,000.00		
		1-01-1	出席費	Senhas de presença	81,362.50		
		1-01-1	房屋津貼	Subsídio de residência	39,000.00		
		02	海外聘請員工之租賃津貼	Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	114,300.00		
		03	海外聘請員工之設備津貼	Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	100,000.00		
		1-01-1	私人電話	Telefones individuais	7,590.20		
		1-01-1	家庭津貼	Subsídio de família	10,960.00		
		1-01-1	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	25,000.00		
		1-01-1	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	30,500.00		
		1-01-1	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	18,450.00		
		1-01-1	日津貼	Ajudas de custo diárias	72,146.20		
		1-01-1	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	18,149.40		
		1-01-1	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento	35,072.30		
						0.00	3,681,224.70
							轉下頁 A transportar....

組織 章Cap.	Div. 組	分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Económica					
			編號	Código	項Alin.				
			1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		3,681,224.70	
			1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		20,681.30	
			1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		3,568.00	
			1-01-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		34,112.80	
			1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		24,771.00	
			1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		30,801.00	
			1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		53,209.50	
			1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		13,390.80	
			1-01-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		59,494.50	
			1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		28,230.00	
			1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde		25,856.00	
			1-01-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		10,000.00	
			1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		82,654.90	
			1-01-1	02-03-06-00	招待費	Representação		42,518.30	
			1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		10,000.00	
			1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		736,894.40	
			1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		55,837.30	
			7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		30,000.00	
			7-03-0	04-03-00-00	偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de particulares		15,000.00	
			1-01-1	05-02-01-00	人員	Pessoal		7,771.70	
			5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		1,650.00	
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS	4,977,666.20		
			9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional	4,977,666.20		
					Total	總額	4,977,666.20	4,977,666.20	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div. 組	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Económica					
			編號	Código	項				
01	07				一般事務 - 經濟財政司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”
		1-01-1	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	224,062.40		
		1-01-1	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	8,254.30		
		1-01-1	01-01-02-01		報酬	Remunerações	17,377.50		
		1-01-1	01-01-03-01		報酬	Remunerações	933.30		
		1-01-1	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	120.00		
		1-01-1	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	219,491.20		
		1-01-1	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	25,104.60		
		1-01-1	01-01-08-00		固定及長期招待費	Representação certa e permanente	4,874.50		
		1-01-1	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	49,425.00		
		1-01-1	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	26,690.00		
		1-01-1	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00		
		1-01-1	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença	61,150.00		
		1-01-1	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência	21,000.00		
		1-01-1	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais	4,764.00		
		1-01-1	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família	11,080.00		
		1-01-1	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	7,700.00		
		1-01-1	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	58,400.00		
		1-01-1	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	645,171.80		
		1-01-1	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	18,363.10		
		1-01-1	02-01-03-00		營房及宿舍物品	Material de aquarteamento e alojamento	20,764.00		
		1-01-1	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	75,412.30		
		1-01-1	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria	81,767.00		
		1-01-1	02-01-08-00		其他耐用品	Outros bens duradouros	99,070.00		
		1-01-1	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	34,156.30		
		1-01-1	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	6,296.60		
		1-01-1	02-02-07-00		其他非耐用品	Outros bens não duradouros	30,708.50		
							轉下頁	1,852,136.40	
							A transportar....	0.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	分組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	Alin.					
01	08	1-01-1	01-01-01-01		一般事務 - 保安司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª, Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
		1-01-1	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	80,640.20		
		1-01-1	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	12,443.10		
		1-01-1	01-01-03-01		報酬	Remunerações	18,035.00		
		1-01-1	01-01-03-02		報酬	Remunerações	34,650.00		
		1-01-1	01-01-06-00		年資獎金	Prémio de antiguidade	5,040.00		
		1-01-1	01-01-07-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	43,000.00		
		1-01-1	01-01-08-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	100,916.20		
		1-01-1	01-01-09-00		固定及長期招待費	Representação certa e permanente	954.60		
		1-01-1	01-01-10-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	4,006.20		
		1-01-1	01-02-01-00		假期津貼	Subsídio de férias	32,985.00		
		1-01-1	01-02-03-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00		
		1-01-1	01-02-05-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	20,000.00		
		1-01-1	01-02-06-00		出席費	Senhas de presença	20,000.00		
		1-01-1	01-02-10-00		房屋津貼	Subsídio de residência	8,000.00		
		1-01-1	01-02-10-00	02	海外聘請員工之租賃津貼	Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	33,700.00		
		1-01-1	01-03-01-00	05	各項補助 - 現金 - 其他	Abonos diversos - Numerário - Outros	58,106.50		
		1-01-1	01-05-01-00		私人電話	Telefones individuais	4,752.00		
		1-01-1	01-05-02-00		家庭津貼	Subsídio de família	18,700.00		
		1-01-1	01-06-03-01		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	7,700.00		
		1-01-1	01-06-03-02		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	18,150.00		
		1-01-1	01-06-03-03		日津貼	Ajudas de custo diárias	235,129.00		
		1-01-1	02-01-03-00		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	5,068.40		
		1-01-1	02-01-03-00		膳宿及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento	80,671.00		
		1-01-1	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	42,965.00		
							轉下頁 A transportar....	905,612.20	0.00

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Cap. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項					
		1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	承上頁		905,612.20	
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Material honorífico e de representação		10,800.00	
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Equipamento de secretaria		103,532.00	
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Outros bens duradouros		64,279.80	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		21,065.90	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Consumos de secretaria		52,148.80	
		1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		66,413.50	
		1-01-1	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		60,060.40	
		1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		33,804.00	
		1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos das instalações		5,171.00	
		1-01-1	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		113,716.10	
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		136,079.40	
		1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		43,340.00	
		1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		33,714.30	
		7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Encargos não especificados		91,794.60	
		7-03-0	04-03-00-00	偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		10,000.00	
		1-01-1	05-02-01-00	人員	Apoios ocasionais a actividades de particulares		30,000.00	
		1-01-1	05-02-04-00	車輛	Pessoal		5,148.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Viaturas		13,000.00	
12	00			共用開支	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		2,910.00	
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	DESPESAS COMUNS			
					Dotação provisional	1,802,590.00		
					總額	1,802,590.00	1,802,590.00	
					Total			

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div.	分 類	Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Códig					
01	09				一般事務 - 社會文化司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”
		1-01-1	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	73,829.10			
		1-01-1	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	11,011.30			
		1-01-1	01-01-03-01	報酬	Remunerações	15,000.00			
		1-01-1	01-01-05-01	工資	Salários	8,000.10			
		1-01-1	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	3,367.40			
		1-01-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	2,792.30			
		1-01-1	01-01-08-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente	10,791.10			
		1-01-1	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal	6,081.60			
		1-01-1	01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias	6,675.50			
		1-01-1	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	10,000.00			
		1-01-1	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença	8,700.00			
		1-01-1	01-02-06-00	房屋津貼	Subsidio de residência	34,320.00			
		1-01-1	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Abonos diversos - Numerário - Subsidio para arrendamento	24,500.00			
		1-01-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	1,068.00			
		1-01-1	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de família	10,820.00			
		1-01-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	5,000.00			
		1-01-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	32,100.00			
		1-01-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	585,413.40			
		1-01-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	15,326.10			
		1-01-1	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento	93,061.00			
		1-01-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	7,000.00			
		1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação	7,000.00			
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	51,786.00			
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	65,562.00			
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	22,102.90			
							0.00	1,111,307.80	

轉下頁 A transportar....

組織 章Cap.	組 Div.	分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			職能 Func.	經濟 Códig					
						承上頁			
			1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	1,111,307.80		
			1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	151,150.20		
			1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	29,819.80		
			1-01-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	17,383.70		
			1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	79,069.00		
			1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde	10,761.00		
			1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	10,000.00		
			1-01-1	02-03-06-00	招待費	Representação	244,749.70		
			1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	894,656.80		
			1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	103,720.00		
			1-01-1	02-03-09-00	員工培訓	Formação de pessoal	87,371.20		
			01	02-03-09-00	其他未列明之工作	Outros encargos não especificados	60,013.20		
			02	02-03-09-00	旅遊發展輔助委員會	Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico	164,564.20		
			8-08-0	04-01-05-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações	1,309,808.20		
			7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de particulares	365,300.00		
			7-03-0	04-03-00-00	人員	Pessoal	148,000.00		
			1-01-1	05-02-01-00	物料	Material	6,395.80		
			1-01-1	05-02-02-00	雜項	Diversas	5,000.00		
			1-01-1	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	30,000.00		
			5-02-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS	2,165.00		
12	00		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional			
						總額	4,831,235.60	4,831,235.60	
						Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	分組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Código					
01	09			一般事務 - 社會文化司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm. Sr. Directora dos Serviços, Subst”., de 31/12/2005”
		3-02-1	04-01-01-00	澳門大學	Universidade de Macau	100,000,000.00		
		3-02-1	04-01-01-00	澳門理工學院	Instituto Politécnico de Macau	70,000,000.00		
		4-01-0	04-01-01-00	衛生局	Serviços de Saúde	581,618,630.00		
		5-01-0	04-01-01-00	社會工作局	Instituto de Acção Social	250,000,000.00		
		7-01-0	04-01-02-00	文化基金	Fundo de Cultura	50,000,000.00		
		8-08-0	04-01-02-00	旅遊基金	Fundo de Turismo	40,000,000.00		
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS			
		1-01-3	04-01-01-00	民政總署	Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	92,000,000.00		
		3-02-1	04-01-01-00	澳門理工學院（澳門旅遊博彩技術培訓中心）	IPM (Centro de Formação de Técnicos de Indústria de Jogo)	39,800,000.00		
		3-02-1	04-01-01-00	澳門理工學院（職業技能培訓中心）	IPM (Centro para o Desenvolvimento de Carreiras)	29,600,000.00		
		5-02-0	04-01-02-00	社會保障基金 - 共同參與	Fundo de Segurança Social - Participações	120,000,000.00		
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional		1,373,018,630.00	
總 額						Total	1,373,018,630.00	1,373,018,630.00

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Códig	Alin.					
01	10	1-01-1	01-01-01-01		一般事務 - 運輸工務司司長辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS			<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”</p>
		1-01-1	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	211,996.40		
		1-01-1	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	1,420.60		
		1-01-1	01-01-03-01		報酬	Remunerações	27,150.00		
		1-01-1	01-01-03-02		報酬	Remunerações	28,100.00		
		1-01-1	01-01-05-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	1,160.00		
		1-01-1	01-01-06-00		工資	Salários	21,465.40		
		1-01-1	01-01-07-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	119,400.00		
		1-01-1	01-01-08-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	70,380.60		
		1-01-1	01-01-09-00		固定及長期招待費	Representação certa e permanente	16,847.80		
		1-01-1	01-01-10-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	136,427.50		
		1-01-1	01-02-03-00	01	假期津貼	Subsídio de férias	58,807.50		
		1-01-1	01-02-05-00		額外工作	Trabalho extraordinário	75,694.10		
		1-01-1	01-02-06-00		出席費	Senhas de presença	308,800.00		
		1-01-1	01-02-10-00	02	房屋津貼	Subsídio de residência	45,639.10		
		1-01-1	01-02-10-00	05	各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Abonos diversos - Numerário - Subsídio para arrendamento	3,600.00		
		1-01-1	01-03-01-00		各項補助 - 現金 - 其他	Abonos diversos - Numerário - Outros	10,235.20		
		1-01-1	01-05-01-00		私人電話	Telefones individuais	13,894.00		
		1-01-1	01-05-02-00		家庭津貼	Subsídio de família	19,160.00		
		1-01-1	01-06-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	7,700.00		
		1-01-1	01-06-03-01		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	7,795.60		
		1-01-1	01-06-03-02		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	28,200.00		
		1-01-1	01-06-03-03		日津貼	Ajudas de custo diárias	632,273.50		
		1-01-1	02-01-03-00		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	35,474.00		
		1-01-1	02-01-04-00		營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento	55,340.00		
		1-01-1			教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	47,819.80		
							轉下頁 A transportar....	0.00	1,984,781.10

組織 章Cap.	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Código					
		1-01-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		1,984,781.10	
		1-01-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		11,948.00	
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		206,088.00	
		1-01-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		222,868.00	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		15,671.90	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		164,836.00	
		1-01-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		1,278.40	
		1-01-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		276,746.60	
		1-01-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		106,583.00	
		1-01-1	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde		90,507.60	
		1-01-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		6,000.00	
		1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		12,000.00	
		1-01-1	02-03-06-00	招待費	Representação		392,953.60	
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		976,406.10	
		1-01-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		224,000.00	
		1-01-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		256,906.20	
		5-02-0	04-01-01-00	港務局暨水警稽查局福利會	Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal		754,665.90	
		8-01-0	04-01-05-00	科技委員會	Conselho de Ciência e Tecnologia		50,748.00	
		8-05-1	04-01-05-00	港珠澳大橋前期工作協調小組辦公室	Gabinete do Grupo Preparatório para os Trabalhos Preliminares para a Construção da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau		260,883.50	
		7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		261,650.00	
		1-01-1	05-02-01-00	人員	Pessoal		3,526.40	
		1-01-1	05-02-04-00	車輛	Viaturas		838.40	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		2,570.00	
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS			
				備用撥款	Dotação provisional	8,310,704.30		
					總 額	8,310,704.30		
					Total	8,310,704.30		

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Códig	項Alin.					
01	11			一般事務 - 大型建設協調辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETES COORDENADORES DE EMPREENDIMENTOS			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a ., de 31/12/2005”
		8-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		1,550.00	
		8-01-0	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		15,060.10	
		8-01-0	01-01-02-01	報酬	Remunerações		3,208.00	
		8-01-0	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		1,312.80	
		8-01-0	01-01-03-01	報酬	Remunerações		608,705.80	
		8-01-0	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		320.00	
		8-01-0	01-01-05-01	工資	Salários		581,694.40	
		8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		712,500.00	
		8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		47,099.90	
		8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		222,775.80	
		8-01-0	01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias		143,941.90	
		8-01-0	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		424,778.10	
		8-01-0	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença		49,975.00	
		8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼	Subsidio de residência		408,006.50	
		8-01-0	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Abonos Diversos - Numerário - Subsídios para arrendamento		6,200.00	
		8-01-0	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 其他	Abonos diversos - Numerário - Outros		10,000.00	
		8-01-0	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		28,232.00	
		8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de família		422,970.00	
		8-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		7,400.00	
		8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		2,492.00	
		8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		29,300.00	
		8-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		344,841.40	
		8-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		13,609.70	
		8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		71,505.40	
		8-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		8,594.00	
						轉下頁	4,166,072.80	

組織 章 Cap.	Div. 組	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
		8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		4,166,072.80	
		8-01-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros		408,268.90	
		8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		221,739.30	
		8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		65,313.40	
		8-01-0	02-02-07-00	01 世界電信日活動	Actividade de Dia Mundial das Telecomunicações		211,716.60	
		8-01-0	02-02-07-00	02 中國國際高新技術成果交易會	Feira de Alta Tecnologia da China		280.00	
		8-01-0	02-02-07-00	03 其他	Outros		1,000.00	
		8-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		233,270.20	
		8-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		897,661.00	
		8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		441,706.10	
		8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde		272,045.10	
		8-01-0	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		9,176.90	
		8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		46,000.00	
		8-01-0	02-03-06-00	招待費	Representação		308,562.00	
		8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		287,861.50	
		8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		399,187.10	
		8-01-0	02-03-09-00	01 世界電信日活動	Actividade de Dia Mundial das Telecomunicações		394,118.60	
		8-01-0	02-03-09-00	03 中國國際高新技術成果交易會	Feira de Alta Tecnologia da China		27,223.10	
		8-01-0	02-03-09-00	04 其他	Outros		261.00	
		8-01-0	05-02-01-00	人員	Pessoal		319,661.40	
		8-01-0	05-02-02-00	物料	Material		37,322.40	
		8-01-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas		55,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		6,853.50	
		8-01-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		5,400.00	
				共用開支	DESPESAS COMUNS		2,600.00	
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13 備用撥款	Dotação provisional	8,818,300.90	8,818,300.90	
Total								8,818,300.90

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
01	15	1-01-1	01-01-01-01	01	一般事務 - 澳門特別行政區駐北京辦事處	ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
		1-01-1	01-01-01-02	03	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	651,900.00		
		1-01-1	01-01-02-01	03	年資獎金	Prémio de antiguidade	4,059.30		
		1-01-1	01-01-05-01	03	報酬	Remunerações	7,850.00		
		1-01-1	01-01-06-00	03	工資	Salários	50,000.00		
		1-01-1	01-01-07-00	03	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	267,308.00		
		1-01-1	01-01-08-00	03	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	20,925.00		
		1-01-1	01-01-09-00	03	固定及長期招待費	Representação certa e permanente	20,000.00		
		1-01-1	01-01-10-00	03	聖誕津貼	Subsídio de Natal	97,507.50		
		1-01-1	01-02-01-00	03	假期津貼	Subsídio de férias	76,317.50		
		1-01-1	01-02-03-00	03	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00		
		1-01-1	01-02-04-00	03	額外工作	Trabalho extraordinário	400.00		
		1-01-1	01-02-06-00	03	錯算補助	Abono para falhas	5,000.00		
		1-01-1	01-02-10-00	03	房屋津貼	Subsídio de residência	23,449.00		
		1-01-1	01-03-01-00	06	設備津貼	Subsídio para equipamento	200.00		
		1-01-1	01-03-01-00	06	安頓補助 (REGA 20/2003)	Abono de instalação (REGA 20/2003)	200.00		
		1-01-1	01-05-01-00	06	私人電話	Telefones individuais	200.00		
		1-01-1	01-05-02-00	06	家庭津貼	Subsídio de família	4,020.00		
		1-01-1	01-06-02-00	06	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	7,700.00		
		1-01-1	01-06-03-02	06	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	2,000.00		
		1-01-1	01-06-03-03	06	日津貼	Ajudas de custo diárias	20,000.00		
		1-01-1	01-06-03-03	03	駐外津貼 (REGA 20/2003)	Subsídio de Deslocação (REGA 20/2003)	20,000.00		
		1-01-1	02-01-04-00	04	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	400.00		
		1-01-1	02-01-06-00	04	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	400.00		
		1-01-1	02-01-06-00	04	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação	400.00		
								1,290,236.30	
								0.00	
									轉下頁 A transportar...

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Código	項 Alin.					
章 Cap.	組 Div.							
		1-01-1	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros		1,290,236.30	
		1-01-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		77,000.00	
		1-01-1	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		400.00	
		1-01-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		50,200.00	
		1-01-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		400.00	
		1-01-1	02-03-05-02	其他原因之交通費	Transportes por outros motivos		8,000.00	
		1-01-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		2,000.00	
		1-01-1	02-03-06-00	招待費	Representação		2,000.00	
		1-01-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		52,000.00	
		1-01-1	02-03-08-00	01 在北京聘用當地人員	Recrutamento do pessoal local em Pequim		30,500.00	
		1-01-1	02-03-08-00	02 其他特別工作	Outros trabalhos especiais		56,000.00	
		1-01-1	05-02-01-00	人員	Pessoal		2,000.00	
		1-01-1	05-02-03-00	不動產	Imóveis		400.00	
		1-01-1	05-02-04-00	車輛	Viaturas		400.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		200.00	
		5-02-0	05-04-00-00	21 社會保障 - 僱主供款	Segurança Social - Contribuição da entidade patronal		400.00	
		1-01-1	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		300.00	
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS			
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional			
						1,572,836.30		
					Total	1,572,836.30	1,572,836.30	
					總額			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	分 類	Orgân. Div.	職能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
				經濟 Códig	Alin.					
01	17					一般事務 - 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處	ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO (OMC)			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a . de 31/12/2005”
			9-03-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	44,400.00		
			9-03-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	907.90		
			9-03-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	2.50		
			9-03-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	24,807.90		
			9-03-0	01-02-10-00	03	設備津貼	Subsídio para equipamento	31,249.80		
			9-03-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	50,000.20		
			9-03-0	01-06-01-00		膳食及住宿 - 負擔補償	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	2,500.20		
			9-03-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	2,000.00		
			9-03-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	4,000.40		
			9-03-0	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	750.00		
			9-03-0	02-03-06-00		招待費	Representação	5,000.60		
			9-03-0	02-03-08-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	20,535.60		
			9-03-0	02-03-09-00		未列明之負擔	Encargos não especificados	62,500.30		
			9-03-0	05-02-01-00		人員	Pessoal	29,807.50		
			9-03-0	05-02-02-00		物料	Material	5,000.60		
			9-03-0	05-02-03-00		不動產	Imóveis	7,500.00		
			9-03-0	05-02-04-00		車輛	Viaturas	17,500.30		
12	00				13	共用開支	DESPESAS COMUNS			
						備用撥款	Dotação provisional	308,463.80		
							Total	308,463.80	308,463.80	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div. 組	分類 Orgán.	Classificação		項目	Rubricas	追加 / 登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Códig					
			經濟 Códig	項Alin.					
01	18		1-02-1	01-01-01-01	一般事務 - 法律改革辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”
			1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	431,060.00		
			1-02-1	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	34,667.00		
			1-02-1	01-01-02-01	報酬	Remunerações	463,809.70		
			1-02-1	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	10,000.00		
			1-02-1	01-01-03-01	報酬	Remunerações	615,000.00		
			1-02-1	01-01-05-01	工資	Salários	428,377.90		
			1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	3,946,280.20		
			1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	65,825.00		
			1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal	366,059.80		
			1-02-1	01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias	276,065.00		
			1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00		
			1-02-1	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	1,211,680.20		
			1-02-1	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença	145,287.50		
			1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼	Subsidio de residência	234,000.00		
			1-02-1	01-02-10-00	其他	Outros	88,782.60		
			1-02-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	17,058.10		
			1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de familia	98,000.00		
			1-02-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	9,400.00		
			1-02-1	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	35,299.20		
			1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	47,500.00		
			1-02-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	309,128.20		
			1-02-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	44,285.50		
			1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	3,643.10		
			1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	778,869.60		
			1-02-1	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	492,025.80		
			1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	18,321.90		
							轉下頁 A transportar....	0.00	10,190,426.30

組織 章 Cap.	Div. 組	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			職能 Func.	經濟 Códig						
			經濟 Códig	填Alin.						
			1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		10,190,426.30		
			1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		376,927.30		
			1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		447,250.00		
			1-02-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		296,076.00		
			1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		1,322,590.00		
			1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde		177,100.00		
			1-02-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		18,000.00		
			1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		98,800.00		
			1-02-1	02-03-06-00	招待費	Representação		239,520.70		
			1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		194,412.00		
			1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		132,145.00		
			1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		4,149,840.00		
			1-02-1	05-02-01-00	人員	Pessoal		181,149.00		
			1-02-1	05-02-04-00	車輛	Viaturas		10,712.10		
			5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		9,489.00		
			1-02-1	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		5,280.00		
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS		162,550.00		
			9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional				
							18,012,267.40	18,012,267.40		
總 額							Total		18,012,267.40	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	Orgân. 職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編碼 Código					
03	01	1-01-3	01-01-01-01	行政暨公職局	Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública				<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”</p>
		1-01-3	01-01-01-02	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		544,843.70		
		1-01-3	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		32,966.90		
		1-01-3	01-01-02-01	技術員工薪酬	Remunerações do pessoal técnico		223,741.40		
		1-01-3	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		9,724.40		
		1-01-3	01-01-03-01	報酬	Remunerações		39,563.60		
		1-01-3	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		9,120.00		
		1-01-3	01-01-04-01	工資	Salários		5,610.00		
		1-01-3	01-01-05-01	工資	Salários		300,390.30		
		1-01-3	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		146,105.60		
		1-01-3	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		46,920.80		
		1-01-3	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		184,935.40		
		1-01-3	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias		171,010.90		
		1-01-3	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		31,220.00		
		1-01-3	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		664,496.30		
		1-01-3	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença		42,012.50		
		1-01-3	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência		76,357.10		
		1-01-3	01-02-10-00	各項補助—現金	Abonos diversos - Numerário		10,000.00		
		1-01-3	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		4,522.70		
		1-01-3	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família		47,550.00		
		1-01-3	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		137,800.00		
		1-01-3	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		46,842.30		
		1-01-3	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		73,200.00		
		1-01-3	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		356,432.80		
		1-01-3	01-06-03-03	技術合作工作	Missões de cooperação técnica		5,000.00		
		1-01-3	01-06-03-03	其他外勤開支	Outros encargos de deslocações		15,325.80		
		1-01-3	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		153,522.20		
		1-01-3	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		4,936.00		
							0.00	3,384,150.70	

轉下頁 A transportar...

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 章Cap.	職能 Func.					
				承上頁		3,384,150.70	
			辦事處設備	Equipamento de secretaria		367,490.00	
			其他耐用物品	Outros bens duradouros		360,568.90	
			燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		8,761.70	
			辦事處消耗	Consumos de secretaria		133,945.30	
			其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		203,086.20	
			資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		426,294.10	
			電費	Energia eléctrica		148,997.00	
			設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		104,712.60	
			交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		1,577,248.80	
			招待費	Representação		148,232.70	
			廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		199,134.10	
			各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		476,163.10	
			01 補充職業培訓計劃開支	Encargos com o plano de formação profissional complementar		100,000.00	
			02 專業技術培訓課程之開展	Lançamentos de cursos de formação técnico-profissional		2,662,824.80	
			03 其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		1,606,074.00	
			05 獎金開支	Encargos com a atribuição de prémios		188,000.00	
			06 澳門公共行政雜誌開支	Encargos c/a revista "Administração Pública de Macau"		23,070.70	
			02 津貼予團體	Subsídios às associações		100,000.00	
			02 赴華就讀計劃	Plano de estudos na República Popular da China		1,766,469.40	
			04 外地就讀計劃	Plano de estudos no exterior		200,000.00	
			人員	Pessoal		16,797.90	
			車輛	Viaturas		5,644.80	
			01 選舉登記活動開支	Encargos com a actividade de recenseamento eleitoral		106,610.10	
			02 本地選舉開支	Encargos com as eleições locais		60,598.60	
			19 社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		12,465.00	
			運輸物料	Material de transporte		137,210.00	
			共用開支	DESPESAS COMUNS			
			13 備用撥款	Dotação provisional			
12	00				14,524,550.50		
				總額	14,524,550.50		
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	組 Div.	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Código					
05	01	3-01-0	01-01-01-01	教育暨青年局 - 局長室	Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Direcção dos Serviços		938,897.70	“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a ., de 31/12/2005”
		3-01-0	01-01-01-02	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		53,743.50	
		3-01-0	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		368,996.60	
		3-01-0	01-01-02-02	支付技術人員或教師 年資獎金	Para pagamento a pessoal técnico ou docente Prémio de antiguidade		24,805.70	
		3-01-0	01-01-03-01	薪酬	Remunerações		30,000.00	
		3-01-0	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		5,000.00	
		3-01-0	01-01-04-01	工資	Salários		186,911.10	
		3-01-0	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		28,523.90	
		3-01-0	01-01-05-01	工資	Salários		1,779,192.70	
		3-01-0	01-01-05-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		2,000.00	
		3-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		133,464.70	
		3-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Graatificações certas e permanentes		55,320.80	
		3-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		155,068.40	
		3-01-0	01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias		304,054.70	
		3-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Graatificações variáveis ou eventuais		416,017.80	
		3-01-0	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		405,042.80	
		3-01-0	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos		300,000.00	
		3-01-0	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença		71,050.00	
		3-01-0	01-02-06-00	房屋津貼	Subsidio de residência		233,544.60	
		3-01-0	01-02-10-00	各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		50,000.00	
		3-01-0	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		50,000.00	
		3-01-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de familia		124,140.00	
		3-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		49,400.00	
		3-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		50,000.00	
		3-01-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		59,950.00	
		3-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		237,199.40	
		3-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		103,434.60	
						轉下頁	0.00	6,215,759.00

A transportar...

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân. 章 Cap. 組 Div.	職能 Func.					
05	03	3-01-0	資產之保養及利用	承上頁 Transporte...			
		3-01-0	電費				
		3-01-0	設施之其他負擔				
		3-01-0	資產租賃				
		3-01-0	交通及通訊之其他負擔				
		05	社會傳播機構之廣告				
		3-01-0	各項特別工作				
		03	各類印刷品之印制開支				
		05	各類書籍之印制開支				
		36	研討會及會議				
		02	教育機構				
		03	工作意外保險				
		3-01-0	車輛				
		3-01-0	運輸物料				
		03	教育暨青年局 - 公立學校				
		3-01-0	新僱或服務費				
		3-01-0	年資獎金				
		3-01-0	支付技術人員或教師				
		01	年資獎金				
		3-01-0	薪酬				
		3-01-0	年資獎金				
		3-01-0	工資				
		3-01-0	年資獎金				
		3-01-0	工資				
		3-01-0	年資獎金				
		3-01-0	重疊薪俸				
3-01-0	固定及長期酬勞						
3-01-0	聖誕津貼						
3-01-0	假期津貼						
3-01-0	不定或臨時酬勞						
01	額外工作						
3-01-0	輪班工作						
02	出席費						
3-01-0	房屋津貼						
3-01-0	房屋津貼						
轉下頁 A transportar...					0.00	14,268,058.50	

組織 章Cap.	Orgân. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
		3-01-0	01-02-10-00	各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		14,268,058.50	
		3-01-0	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		20,000.00	
		3-01-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família		20,000.00	
		3-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		295,740.00	
		3-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		72,125.00	
		3-01-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		490,000.00	
		3-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		64,800.00	
		3-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		49,749.20	
		3-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		95,727.20	
		3-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		4,000.00	
		3-02-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		734,969.00	
		3-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		120,434.00	
		3-02-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		218,670.00	
		3-02-1	02-03-07-00	社會傳播機構之廣告	Anúncios nos órgãos de comunicação social		18,000.00	
		3-02-1	02-03-07-00	各類有關展覽及宣傳	Para exposições e publicidade		40,000.00	
		3-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		34,834.00	
		3-02-1	02-03-09-00	其他開支	Outros encargos		216,000.00	
		3-02-1	02-03-09-00	各類書籍之印制開支	Encargos com edição de livros diversos		68,500.00	
		3-02-1	02-03-09-00	員工培訓工作	Ações de formação de pessoal		55,336.00	
		3-01-0	05-02-01-00	工作意外保險	Seguros para acidentes de trabalho		51,900.00	
05	04			教育暨青年局 - 青年廳	Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Departamento de Juventude		80,000.00	
		3-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		300,629.60	
		3-01-0	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		32,994.60	
		3-01-0	01-01-02-01	支付技術人員或教師	Para pagamento a pessoal técnico ou docente		127,679.20	
		3-01-0	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		12,602.70	
		3-01-0	01-01-03-01	報酬	Remunerações		10,000.00	
		3-01-0	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		1,000.00	
		3-01-0	01-01-04-01	工資	Salários		63,918.50	
		3-01-0	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		14,292.40	
		3-01-0	01-01-05-01	工資	Salários		52,458.80	
		3-01-0	01-01-05-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		1,500.00	
		3-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		68,760.00	
		3-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Graatificações certas e permanentes		98,680.00	
		3-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		31,912.50	
						0.00	17,835,271.20	
								轉下頁 A transportar...

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização	
			經濟 Económica	編號 Código						
07	00	8-01-0	01-01-01-01		統計暨普查局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”	
		8-01-0	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	1,300,215.20			
		8-01-0	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	52,631.80			
		8-01-0	01-01-02-02		報酬	Remunerações	360,896.10			
		8-01-0	01-01-04-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	917.70			
		8-01-0	01-01-04-02		工資	Salários	7,470.00			
		8-01-0	01-01-05-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	752.70			
		8-01-0	01-01-05-01		工資	Salários	526,920.70			
		8-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	85,890.00			
		8-01-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	24,575.00			
		8-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	211,687.60			
		8-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	125,887.00			
		8-01-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	820.00			
		8-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	54,521.90			
		8-01-0	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença	22,650.00			
		8-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência	206,180.80			
		8-01-0	01-02-10-00		各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário	194,000.00			
		8-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais	20,606.10			
		8-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família	47,570.00			
		8-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	37,000.00			
		8-01-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	7,330.20			
		8-01-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	8,100.00			
		8-01-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	71,488.50			
		8-01-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	37,162.80			
		8-01-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	19,389.00			
		8-01-0	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria	2,312.20			
		8-01-0	02-01-08-00		其他耐用品	Outros bens duradouros	2,306.00			
							轉下頁 A transportar.....	0.00	3,429,281.30	

組織 章Cap.	Div. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Código					
				燃油及潤滑劑	承上頁		3,429,281.30	
		8-01-0	02-02-02-00	辦事處消耗	Transporte....		10,571.30	
		8-01-0	02-02-04-00	其他非耐用品	Combustíveis e lubrificantes		61,538.20	
		8-01-0	02-02-07-00	資產之保養及利用	Consumos de secretaria		19,142.00	
		8-01-0	02-03-01-00	電費	Outros bens não duradouros		292,042.80	
		8-01-0	02-03-02-01	設施之其他負擔	Conservação e aproveitamento de bens		33,073.00	
		8-01-0	02-03-02-02	交通及通訊之其他負擔	Energia eléctrica		23,698.00	
		8-01-0	02-03-05-03	招待費	Outros encargos de instalações		86,308.60	
		8-01-0	02-03-06-00	廣告及宣傳	Outros encargos de transportes e comunicações		98,513.50	
		8-01-0	02-03-07-00	各項特別工作	Representação		30,395.00	
		8-01-0	02-03-08-00	未列明之負擔	Publicidade e propaganda		348,247.20	
		8-01-0	02-03-09-00	人員	Trabalhos especiais diversos		21,488.90	
		8-01-0	05-02-01-00	物料	Encargos não especificados		7,949.30	
		8-01-0	05-02-02-00	車輛	Pessoal		17,691.00	
		8-01-0	05-02-04-00	社會保障基金供款之支付	Material		6,449.50	
		5-02-0	05-04-00-00	共用開支	Viaturas		7,030.00	
12	00			備用撥款	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social			
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	DESPESAS COMUNS			
					Dotação provisional	4,493,419.60		
					Total	4,493,419.60	4,493,419.60	
					總額			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Códig		項Alin.				
09	00	1-01-2	01-01-01-01	財政局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
		1-01-2	01-01-01-02	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		2,417,228.90	
		1-01-2	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		155,535.80	
		1-01-2	01-01-02-02	報酬	Remunerações		1,063,302.90	
		1-01-2	01-01-03-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		28,722.40	
		1-01-2	01-01-03-02	報酬	Remunerações		91,112.40	
		1-01-2	01-01-04-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		24,900.00	
		1-01-2	01-01-04-02	工資	Salários		135,232.60	
		1-01-2	01-01-05-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		29,200.00	
		1-01-2	01-01-05-01	工資	Salários		1,166,855.20	
		1-01-2	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		727,908.30	
		1-01-2	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		74,437.50	
		1-01-2	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal		673,152.60	
		1-01-2	01-01-10-00	假期津貼	Subsidio de férias		80,124.00	
		1-01-2	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		838,789.90	
		1-01-2	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		447,376.39	
		1-01-2	01-02-04-00	錯算補助	Abono para falhas		66,900.00	
		1-01-2	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença		30,000.00	
		1-01-2	01-02-06-00	房屋津貼	Subsidio de residência		359,691.80	
		1-01-2	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Abonos diversos - Numérico - Subsídios para arrendamento		220,000.00	
		1-01-2	01-02-10-00	海外聘請員工之設備津貼	Subsidio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior		200,000.00	
		1-01-2	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais		60,972.70	
		1-01-2	01-05-01-00	家庭津貼	Subsidio de família		35,780.00	
		1-01-2	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		19,600.00	
		1-01-2	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		117,553.60	
		1-01-2	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		48,000.00	
		1-01-2	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		83,048.60	
						0.00	9,195,425.59	
								轉下頁 A transportar....

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Código					
		1-01-2	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	承上頁		9,195,425.59	
		1-01-2	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Outros abonos - Compensação de encargos		67,995.00	
		1-01-2	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Materiais de educação, cultura e recreio		83,800.70	
		1-01-2	02-01-07-00	辦事處設備	Materiais honoríficos e de representação		10,000.00	
		1-01-2	02-01-08-00	其他耐用物品	Equipamento de secretaria		114,200.70	
		1-01-2	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Outros bens duradouros		37,897.50	
		1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		6,477.70	
		1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用物品	Consumos de secretaria		150,804.50	
		1-01-2	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		132,508.30	
		1-01-2	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		476,737.80	
		1-01-2	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		179,125.00	
		1-01-2	02-03-04-00	資產租賃	Outros encargos das instalações		78,673.20	
		1-01-2	02-03-05-02	其他原因之交通費	Locação de bens		16,878.50	
		1-01-2	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Transportes por outros motivos		77,696.10	
		1-01-2	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		470,173.40	
		1-01-2	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		40,965.90	
		1-01-2	02-03-08-00	其他工作	Publicidade e propaganda		183,903.10	
		1-01-2	02-03-09-00	員工培訓	Outros trabalhos		236,992.40	
		1-01-2	02-03-09-00	其他未指明之工作	Formação de pessoal		134,950.00	
		1-01-2	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Outros encargos não especificados		181,068.00	
		1-01-2	05-02-01-00	人員	Apóios ocasionais a actividades de associações		45,850.00	
		1-01-2	05-02-02-01	保險 - 銀房內之現金	Pessoal		5,167.60	
		1-01-2	05-02-02-02	保險 - 其他物料	Seguros - Dinheiro em cofre		48,016.00	
		1-01-2	05-02-03-00	不動產	Seguros - Outros materiais		9,416.90	
		1-01-2	05-02-04-00	車輛	Imóveis		1,917.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		5,164.50	
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS		76,682.00	
		9-03-0	05-04-00-00	備用撥款	Dotação provisional	12,068,487.39		
				總額	Total	12,068,487.39	12,068,487.39	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		職能 Func.	經濟 Código					
11	00	5-03-0	01-04-01-00	退休金及退休金	PENSÕES E REFORMAS Subsídio de residência - Classes inactivas Outras pensões Outras pensões - Subsídio do 14º mês Outras pensões - Subsídio de Natal Transportes por outros motivos Transporte de material, frete e seguros, despachos e outras conexas DESPESAS COMUNS Dotação provisional			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª, Sr.ª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”
				房屋津貼 - 非參與經濟活動階層				
				其他退休金				
				其他退休金 - 第十四個月津貼				
				其他退休金 - 聖誕津貼				
				其他原因之交通費				
				運輸工具、運費與保險、差遣及其他有關費用				
共用開支								
12	00	9-03-0	05-04-00-00	備用撥款				
Total						3,839,134.20	3,839,134.20	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 編號	經濟 Código						
12	00	1-02-1	01-02-05-00		共用開支	DESPESAS COMUNS			<p>“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a. de 31/12/2005”</p>	
		6-01-0	01-02-10-00		出席費	Senhas de presença	4,250.00			
		6-01-0	01-02-10-00		海外聘請員工之租賃津貼	Subsidio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	182,900.00			
		6-01-0	01-02-10-00		海外聘請員工之設備津貼	Subsidio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	62,000.00			
		5-02-0	01-02-10-00		海外聘請員工之租賃津貼 - 預支	Subsidio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior - Adiantamento	50,000.00			
		1-01-2	01-05-02-00		葬禮津貼	Subsidio de funeral	43,600.00			
		1-01-2	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	12,800.00			
		1-01-2	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	52,368.20			
		1-01-2	02-01-03-00		為公務員購置傢具	Aquisição de móveis para residências dos funcionários com direito a mobiliário por conta da RAEM	185,556.00			
		1-01-2	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	125,229.10			
		1-01-2	02-02-07-00		其他非耐用品	Outros bens não duradouros	21,609.05			
		1-01-2	02-03-01-00	01	公物	Património do Estado	234,204.70			
		1-01-2	02-03-01-00	02	電力供應及網絡保養費用	Encargos com o fornecimento de energia eléctrica e conservação da rede	5,144,084.65			
		1-01-2	02-03-01-00	05	資產之保養及利用之其他負擔	Outros encargos de conservação e aproveitamento de bens	409,600.00			
		1-01-2	02-03-02-01		電費	Energia eléctrica	8,582.80			
		1-01-2	02-03-02-02		設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	934,133.00			
		4-03-0	02-03-03-00		衛生負擔	Encargos com a saúde	17,200.00			
		1-01-2	02-03-04-00		資產租賃	Locação de bens	17,005,204.30			
		1-01-2	02-03-05-01		特別假期之交通費	Transportes por motivo de licença especial	7,858,147.40			
		1-01-2	02-03-05-02		其他原因之交通費	Transportes por outros motivos	40,198.40			
		8-06-1	02-03-05-03	01	郵電費	Portes de correios e telecomunicações	4,076.00			
		8-05-2	02-03-05-03	03	運輸工具、運費與保險、差遣及其他有關費用	Transporte de material, frete e seguros, despachos e outras conexas	50,000.00			
		1-01-2	02-03-07-00		廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	210,415.50			
		1-01-2	02-03-08-00	01	稅捐之籌組、開展及稽查	Preparação, lançamento e fiscalização de contribuições e impostos	9,250.00			
		1-01-2	02-03-08-00	02	其他	Outros	100,000.00			
		1-01-2	02-03-08-00	03	核數師暨會計師註冊委員會	Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	174,579.90			
		1-01-2	02-03-09-00	01	核數師暨會計師註冊委員會之負擔	Encargos com a Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	788,081.80			
							轉下頁	33,728,070.80	0.00	

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân. Cap. 組	職能 Func. Div.					
			09 其他	承上頁 Transporte...		33,728,070.80	
	9-03-0	02-03-09-00	09 其他	Outros		1,088,600.00	
	9-02-0	04-01-01-00	27 罰款及其他金錢上之制裁 - 自治機關	Multas e outras penalidades - Serviços Autónomos		155,117.00	
	9-02-0	04-01-02-00	19 罰款及其他金錢上之制裁 - 自治基金組織	Multas e outras penalidades - Fundos Autónomos		134,297.00	
	5-02-0	04-01-05-00	04 社會及福利基金	Fundo de Carácter Social e Assistencial		307,000.00	
	8-01-0	04-01-05-00	40 燃料安全委員會	Comissão de Segurança dos Combustíveis		2,590,652.40	
	1-01-1	04-02-00-00	06 偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		165,000.00	
	9-03-0	04-02-00-00	10 其他私立機構	Outras instituições particulares		500,000.00	
	8-01-0	04-03-00-00	12 分擔澳門電貿股份有限公司虧損	Macau Edi Van, S.A. - Participação nos prejuizos		1,475,000.00	
	9-03-0	04-04-00-00	17 本地區向各類國際機構之捐贈	Contribuição do Território de Macau para Organismos Internacionais		411,480.40	
	1-01-2	05-02-03-00	01 支付政府樓宇火險保險費	Pagamento de prémio de seguro contra o risco de incêndios dos prédios do Estado		650.80	
	9-03-0	05-03-00-00	01 退回多收款項	Restituição de rendimentos indevidamente cobrados		18,288,568.70	
	9-03-0	05-03-00-00	02 其他退款	Outras restituições		1,985,946.00	
	1-01-2	05-04-00-00	02 印花	Valores selados		10,000.00	
	9-03-0	05-04-00-00	03 款項兌換差額	Diferença cambial e transferência de fundos		108,405.05	
	9-03-0	05-04-00-00	05 不定及未列明之開支	Despesas eventuais e não especificadas		727,121.76	
	9-03-0	05-04-00-00	06 鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支	Despesas com cunhagem e funcionamento do Centro de Processamento de Moedas		18,618,984.35	
	1-01-2	05-04-00-00	07 組織、整理及印刷財政預算冊與一般權利書籍	Despesas com a organização, composição e impressão do orçamento, impressos e livros de interesse geral		693,100.00	
	1-01-2	05-04-00-00	12 根據十二月二十八日法令第62/98/M號第二章第三條五款規定選擇之補償	Compensação pela opção prevista no n.º 5 do Art.º 3.º do cap. II do D.L. n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro		754,580.00	
	9-03-0	05-04-00-00	13 備用撥款	Dotação provisional	158,305,192.31		
	9-03-0	05-04-00-00	18 立法會選舉執行開支	Despesas com a Realização das Eleições para a Assembleia Legislativa		6,170,137.70	
	8-01-0	08-01-02-00	01 科學技術發展基金 - 第14/2004號行政法規第十二條	Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia - Artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2004		37,128,000.00	
	6-01-0	09-02-05-00	01 AMCM - 房屋信貸補貼	AMCM - Bonificação ao Crédito à Habitação		33,264,480.35	
				總 額	158,305,192.31	158,305,192.31	
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Económica					
			編號	Código	項	Alin.			
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	DESPESAS COMUNS			<p align="center">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”</p>
13	00	3-01-0	01-01-01-01		備用撥款	Dotação provisional	4,675,555.70	1,455,897.20	
		3-01-0	01-01-01-02		高等教育輔助辦公室	GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR		3,020.00	
		3-01-0	01-01-02-01	01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		329,987.50	
		3-01-0	01-01-05-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		13,012.50	
		3-01-0	01-01-06-00		支付技術人員或教師	Para pagamento a pessoal técnico ou docente		45,375.00	
		3-01-0	01-01-07-00		工資	Salários		3,200.00	
		3-01-0	01-01-09-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		174,626.80	
		3-01-0	01-01-10-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		200,217.50	
		3-01-0	01-02-03-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		33,419.20	
		3-01-0	01-02-05-00	01	假期津貼	Subsidio de férias		23,500.00	
		3-01-0	01-02-06-00		額外工作	Trabalho extraordinário		41,000.00	
		3-01-0	01-02-10-00		出席費	Senhas de presença		10,000.00	
		3-01-0	01-03-01-00		房屋津貼	Subsidio de residência		15,778.00	
		3-01-0	01-05-01-00		各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		65,720.00	
		3-01-0	01-05-02-00		私人電話	Telefones individuais		7,100.00	
		3-01-0	01-06-02-00		家庭津貼	Subsidio de família		14,057.00	
		3-01-0	01-06-03-01		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		7,000.00	
		3-01-0	01-06-03-02		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		39,344.90	
		3-01-0	01-06-03-03		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		7,126.10	
		3-01-0	02-01-04-00		日津貼	Ajudas de custo diárias		138,050.20	
		3-01-0			其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos			
		3-01-0			教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio			
							轉下頁 A transportar....	4,675,555.70	2,627,431.90

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Organ. Div.組	職能 Func.	經濟 Código					
		3-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		2,627,431.90	
		3-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		1,000.00	
		3-01-0	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		63,050.00	
		3-01-0	02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias		59,537.00	
		3-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		2,000.00	
		3-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		13,345.00	
		3-01-0	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		109,693.20	
		3-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		76,260.60	
		3-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		85,162.00	
		3-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		133,943.00	
		3-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		89,200.00	
		3-01-0	02-03-06-00	招待費	Representação		144,813.50	
		3-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		324,564.40	
		3-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		292,946.60	
		3-01-0	02-03-09-00	員工培訓工作	Acções de formação de pessoal		82,672.00	
		3-01-0	02-03-09-00	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		35,800.00	
		3-01-0	04-03-00-00	偶然性資助私人活動	Apoios ocasionais a actividades de particulares		313,844.80	
		3-01-0	04-03-00-00	獎學金	Bolsas de estudo		50,000.00	
		3-01-0	05-02-01-00	工作意外保險	Seguros para acidentes de trabalho		142,900.00	
		3-01-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas		15,356.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		2,705.70	
					總額	4,675,555.70	4,675,555.70	
					Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap. 組	Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項Allin.				
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	DESpesas comuns Dotação provisional	7,934,373.50		<p align="center">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”</p>
18	00	1-02-3	01-01-01-01		DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO			
		1-02-3	01-01-01-02		Vencimentos ou honorários	70,210.80		
		1-02-3	01-01-02-01		Prémio de antiguidade	4,891.40		
		1-02-3	01-01-02-01		Remunerações	337,373.20		
		1-02-3	01-01-02-02		Prémio de antiguidade	2,446.70		
		1-02-3	01-01-05-01		Salários	465,230.20		
		1-02-3	01-01-06-00		Duplicação de vencimentos	313,663.70		
		1-02-3	01-01-07-00		Gratificações certas e permanentes	4,912.50		
		1-02-3	01-01-09-00		Subsidio de Natal	73,632.50		
		1-02-3	01-01-10-00		Subsidio de férias	115,451.70		
		1-02-3	01-02-01-00		Subsidio de férias	110,199.50		
		1-02-3	01-02-03-00	01	Gratificações variáveis ou eventuais	264,034.10		
		1-02-3	01-02-03-00	02	Trabalho extraordinário	16,038.30		
		1-02-3	01-02-04-00		Trabalho por turnos	1,320.00		
		1-02-3	01-02-05-00		Abono para falhas	3,000.00		
		1-02-3	01-02-06-00		Senhas de presença	16,245.20		
		1-02-3	01-02-10-00		Subsidio de residência	30,000.00		
		1-02-3	01-03-01-00		Abonos diversos - Numerário	6,528.00		
		1-02-3	01-05-01-00		Telefones individuais	7,710.00		
		1-02-3	01-05-02-00		Subsidio de família	20,800.00		
		1-02-3	01-06-02-00		Abonos diversos - Previdência social	10,149.00		
		1-02-3	01-06-03-01		Vestuario e artigos pessoais - Compensação de encargos	14,150.00		
		1-02-3	01-06-03-02		Ajudas de custo de embarque	178,260.50		
					Ajudas de custo diárias	2,066,247.30		
轉下頁 A transportar....						7,934,373.50		

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân. 章 Cap. 組	職能 Func. 編號					
		1-02-3	其他補助 - 負擔補償	承上頁	7,934,373.50	2,066,247.30	
		1-02-3	教育、文化及康樂用品	Outros abonos - Compensação de encargos		31,994.60	
		1-02-3	辦事處設備	Material de educação, cultura e recreio		29,721.00	
		1-02-3	其他耐用用品	Equipamento de secretaria		1,254,505.70	
		1-02-3	燃油及潤滑劑	Outros bens duradouros		58,016.30	
		1-02-3	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		15,915.80	
		1-02-3	其他非耐用用品	Consumos de secretaria		359,755.50	
		1-02-3	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		99,900.10	
		1-02-3	電費	Conservação e aproveitamento de bens		1,609,256.10	
		1-02-3	設施之其他負擔	Energia eléctrica		121,479.10	
		1-02-3	資產租賃	Outros encargos das instalações		89,014.00	
		1-02-3	交通及通訊之其他負擔	Locação de bens		379,562.60	
		1-02-3	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		112,879.20	
		1-02-3	廣告及宣傳	Representação		23,591.30	
		1-02-3	各項特別工作	Publicidade e propaganda		216,924.30	
		1-02-3	未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		1,153,584.30	
		1-02-3	人員	Encargos não especificados		140,069.60	
		1-02-3	物料	Pessoal		7,822.00	
		1-02-3	車輛	Material		139,017.80	
		5-02-0	社會保障基金供款之支付	Viaturas		706.90	
		1-02-3	運輸物料	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		10,410.00	
				Material de transporte		14,000.00	
				Total	7,934,373.50	7,934,373.50	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS			
19	00	8-01-0	01-01-01-01	備用撥款	Dotação provisional	2,784,542.80		
		8-01-0	01-01-01-02	經濟局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA			
		8-01-0	01-01-02-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	381,117.10		
		8-01-0	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	28,826.60		
		8-01-0	01-01-03-01	報酬	Remunerações	74,603.30		
		8-01-0	01-01-03-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	160.00		
		8-01-0	01-01-04-01	報酬	Remunerações	30,000.00		
		8-01-0	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	6,000.00		
		8-01-0	01-01-05-01	工資	Salários	7,313.30		
		8-01-0	01-01-06-00	年資獎金	Prémio de antiguidade	80.00		
		8-01-0	01-01-07-00	工資	Salários	16,370.40		
		8-01-0	01-01-09-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	60,014.20		
		8-01-0	01-01-10-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	15,787.50		
		8-01-0	01-02-01-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal	98,311.20		
		8-01-0	01-02-03-00	假期津貼	Subsidio de férias	268,888.00		
		8-01-0	01-02-03-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	9,212.50		
		8-01-0	01-02-04-00	額外工作	Trabalho extraordinário	95,012.80		
		8-01-0	01-02-05-00	輪班工作	Trabalho por turnos	2,145.30		
		8-01-0	01-02-06-00	錯算補助	Abono para falhas	8,310.00		
		8-01-0	01-03-01-00	出席費	Senhas de presença	10,000.00		
		8-01-0	01-05-01-00	房屋津貼	Subsidio de residência	64,861.40		
		8-01-0	01-05-02-00	私人電話	Telefones individuais	13,617.70		
		8-01-0	01-06-01-00	家庭津貼	Subsidio de família	31,830.00		
		8-01-0	01-06-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	110,900.00		
		8-01-0	01-06-02-00	膳食及住宿 - 負擔補償	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	2,000.00		
		8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuariário e artigos pessoais - Compensação de encargos	27,641.00		
						2,784,542.80	1,363,002.30	
						轉下頁		A transportar....

“31/12/2005 之代局長批示”

“Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços,
Subst^a., de 31/12/2005”

組織 章Cap. / 組 Div.	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
19	00	8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	2,784,542.80	1,363,002.30	
		8-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		23,500.00	
		8-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		156,738.10	
		8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		144,363.00	
		8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		124,160.50	
		8-01-0	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros		17,638.40	
		8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		9,208.00	
		8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		6,299.60	
		8-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros		186,536.60	
		8-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		41,961.40	
		8-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		189,160.40	
		8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		124,771.70	
		8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde		8,046.00	
		8-01-0	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		400.00	
		8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		5,208.00	
		8-01-0	02-03-06-00	招待費	Representação		94,726.90	
		8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		48,824.90	
		8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		160,567.00	
		8-01-0	02-03-09-00	員工培訓工作	Formação de pessoal		8,170.40	
		8-01-0	02-03-09-00	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		681.00	
		8-01-0	05-02-01-00	人員	Pessoal		56,260.00	
		8-01-0	05-02-02-00	物料	Material		9,339.40	
		8-01-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas		214.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		3,545.20	
		8-01-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		1,020.00	
總額						2,784,542.80	2,784,542.80	
Total								

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap. / 組 Div.	分類 Orgán.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項				
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	DESpesas comuns Dotação provisional	8,337,156.80		“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a., de 31/12/2005”
20	00	1-02-1	01-01-01-01	澳門監獄	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU		2,706,242.00	
		1-02-1	01-01-01-02	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		305,637.00	
		1-02-1	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		822,865.90	
		1-02-1	01-01-02-02	報酬	Remunerações		2,380.00	
		1-02-1	01-01-04-01	年資獎金	Prémio de antiguidade		3,389.00	
		1-02-1	01-01-04-02	工資	Salários		4,199.70	
		1-02-1	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		1,574,384.20	
		1-02-1	01-01-05-01	工資	Salários		1,080.00	
		1-02-1	01-01-05-02	年資獎金	Prémio de antiguidade		36,413.30	
		1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		316,843.50	
		1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		547,224.00	
		1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		85,631.40	
		1-02-1	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias		146,992.00	
		1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		131,847.90	
		1-02-1	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		3,269.40	
		1-02-1	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos		1,063,229.50	
		1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência		340,640.00	
		1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família		8,092,268.80	
轉下頁 A transportar...						8,337,156.80		

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		職能 Func.	經濟 Códig 編號					
20	00	1-02-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	8,337,156.80	8,092,268.80	
		1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		121,600.00	
		1-02-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias		22,650.00	
		1-02-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		88,638.00	
				承上頁	Transporte....			
				總額	Total	8,337,156.80	8,337,156.80	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Código	項Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13 共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	9,917,366.40		
21	00			澳門特別行政區海關	SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU			
		2-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	4,298,376.70		
		2-01-0	01-01-01-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	144,570.50		
		2-01-0	01-01-01-04	其他長期服務金或津貼	Outras diuturnidades ou subsídios	320,556.00		
		2-01-0	01-01-02-01	報酬	Remunerações	41,420.70		
		2-01-0	01-01-05-01	工資	Salários	77,769.80		
		2-01-0	01-01-05-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	440.00		
		2-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	29,362.50		
		2-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	1,230,916.70		
		2-01-0	01-01-08-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente	327.60		
		2-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	633,694.10		
		2-01-0	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias	33,325.70		
		2-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	300,000.00		
		2-01-0	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	50,000.00		
		2-01-0	01-02-04-00	結算補助	Abono para falhas	1,880.00		
		2-01-0	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência	875,867.20		
		2-01-0	01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金	Alimentação e alojamento - Numerário	89,224.90		
		2-01-0	01-02-10-00	各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário	277,000.00		
		2-01-0	01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	Alimentação e alojamento - Espécie	53,000.00		
		2-01-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	96,920.00		
		2-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	317,290.00		
		2-01-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	29,800.00		
		2-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	474,542.90		
		2-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	40,793.10		
						9,917,366.40	9,417,078.40	

轉下頁 A transportar...

“31/12/2005 之代局長批示”

“Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços,
Subst.ª, de 31/12/2005”

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		組織 Cap. 組	Div.					
章	編號	組	編號	項	Alin.			
21	00	00	02-01-03-00	營房及宿舍物品	承上頁	9,417,078.40	9,417,078.40	
			02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de aquarteamento e alojamento	44,250.00	44,250.00	
			02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material de educação, cultura e recreio	25,000.30	25,000.30	
			02-02-01-00	原料及附料	Material honorífico e de representação	6,250.30	6,250.30	
			02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Matérias-primas e subsidiárias	2,500.30	2,500.30	
			02-02-05-00	膳食	Combustíveis e lubrificantes	238,334.00	238,334.00	
			02-02-06-00	服裝	Alimentação	2,500.00	2,500.00	
			02-02-07-00	其他非耐用物品	Vestuário	333.60	333.60	
			02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros bens não duradouros	86,117.00	86,117.00	
			02-03-03-00	衛生負擔	Outros encargos das instalações	33,334.00	33,334.00	
			02-03-08-00	各項特別工作	Encargos com a saúde	5,000.60	5,000.60	
			05-02-01-00	人員	Trabalhos especiais diversos	8,333.80	8,333.80	
			05-02-04-00	車輛	Pessoal	16,666.90	16,666.90	
					Total	9,917,366.40	9,917,366.40	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap. 組	Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項				
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	DESpesas comuns			<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a., de 31/12/2005”</p>
					Dotação provisional	356,741.60		
22	00	7-04-0	01-01-01-01	地球物理暨氣象局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS			
				共用開支	Vencimentos ou honorários		30,989.90	
				薪俸或服務費	Prémio de antiguidade		4,408.20	
				年資獎金	Remunerações		217.50	
				報酬	Salários		1,100.00	
				工資	Prémio de antiguidade		165.00	
				年資獎金	Salários		434.50	
				工資	Duplicação de vencimentos		2,489.90	
				重疊薪俸	Graatificações certas e permanentes		1,606.90	
				固定及長期酬勞	Subsidio de Natal		729.90	
				聖誕津貼	Subsidio de férias		77.50	
				假期津貼	Graatificações variáveis ou eventuais		19,870.00	
				不定或臨時酬勞	Tabalho extraordinário		926.50	
				額外工作	Trabalho por turnos		5,693.30	
				輪班工作	Subsidio de residência		1,892.40	
				房屋津貼	Telefones individuais		1,252.60	
				私人電話	Alimentação e alojamento - Espécie		501.00	
				膳食及住宿 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		3,249.60	
				服裝及個人用品 - 實物	Subsidio de família		1,330.00	
				家庭津貼	Ajudas de custo de embarque		50.00	
				啓程津貼	Ajudas de custo diárias		24,648.40	
				日津貼	Outros abonos - Compensação de encargos		2,995.20	
				其他補助 - 負擔補償	Material de educação, cultura e recreio		132.40	
				教育、文化及康樂用品	Material fabril, oficial e de laboratório		4,000.00	
				工場、修理廠及化驗室用品				
						356,741.60	108,760.70	

轉下頁 A transportar....

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgão	職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
22	00	7-04-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	108,760.70		
		7-04-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	1,335.00		
		7-04-0	02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias	4,821.00		
		7-04-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	11,009.40		
		7-04-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	2,883.40		
		7-04-0	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	1,155.00		
		7-04-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	94,773.80		
		7-04-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	8,773.00		
		7-04-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	34,992.80		
		7-04-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	19,404.00		
		7-04-0	02-03-06-00	招待費	Representação	47,759.90		
		7-04-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	4,617.30		
		7-04-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados	9,500.00		
		7-04-0	05-02-01-00	人員	Pessoal	6,229.80		
		7-04-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas	66.40		
		5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	72.10		
		7-04-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	40.00		
總 額						356,741.60	356,741.60	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	編碼 Código					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	4,893,298.30		<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a. de 31/12/2005”</p>
23	00	8-08-0	01-01-01-01		旅遊局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO			
		8-08-0	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	292,898.00		
		8-08-0	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	44,142.50		
		8-08-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações	5,840.40		
		8-08-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	720.00		
		8-08-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações	399,773.80		
		8-08-0	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	1,000.00		
		8-08-0	01-01-04-01		工資	Salários	13,150.00		
		8-08-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	980.00		
		8-08-0	01-01-05-01		工資	Salários	1,353,964.20		
		8-08-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	207,395.70		
		8-08-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	39,012.50		
		8-08-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	80,477.70		
		8-08-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	7,344.50		
		8-08-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00		
		8-08-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	152,653.60		
		8-08-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos	8,513.00		
		8-08-0	01-02-04-00		錯算補助	Abono para falhas	17,910.00		
		8-08-0	01-02-05-00		出席費	Senthas de presença	8,975.00		
		8-08-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência	17,214.40		
		8-08-0	01-02-10-00		各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário	571.10		
		8-08-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais	597.00		
		8-08-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuario e artigos pessoais - Espécie	109,330.60		
		8-08-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família	57,650.00		
		8-08-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	40,528.40		
		8-08-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	48,050.00		
轉下頁							A transportar.....	4,893,298.30	2,918,692.40

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織 Orgân. 章Cap./組Div.	職能 Func. 經濟 Económica 編號.Código項Alin.					
23	00	01-06-03-02	日津貼	承上頁	4,893,298.30	2,918,692.40	
		01-06-03-03	駐外津貼 (REGA 20/2003)	03		86,074.80	
		01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	04		5,950.00	
		02-01-04-00	教育、文化及康樂用品			64,557.80	
		02-01-07-00	辦事處設備			6,929.90	
		02-01-08-00	其他耐用用品			22,484.00	
		02-02-02-00	燃油及潤滑劑			47,999.30	
		02-02-04-00	辦事處消耗			18,475.80	
		02-02-07-00	其他非耐用用品			5,229.40	
		02-03-01-00	資產之保養及利用			30,140.00	
		02-03-02-01	電費			31,299.40	
		02-03-02-02	設施之其他負擔			178,659.30	
		02-03-04-00	資產租賃			707,566.90	
		02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔			1,196.00	
		02-03-06-00	招待費			296,516.70	
		02-03-07-00	廣告及宣傳			48.40	
		02-03-08-00	各項特別工作			101,828.50	
		02-03-09-00	未列明之負擔			297,590.10	
		05-02-01-00	人員			52,332.60	
		05-02-02-00	物料			17,365.60	
		05-02-04-00	車輛			799.40	
		05-04-00-00	社會保障基金供款之支付			92.00	
				Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		1,470.00	
				總 額	4,893,298.30	4,893,298.30	
				Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Código	經濟 Alín.						
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	13,306,955.60		<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm. Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”</p>	
24	00	7-06-0	01-01-01-01		新聞局	GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL				
		7-06-0	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	2,535,082.70			
		7-06-0	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	30,581.60			
		7-06-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações	1,651,248.10			
		7-06-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	2,320.00			
		7-06-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações	52,500.00			
		7-06-0	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	2,000.00			
		7-06-0	01-01-04-01		工資	Salários	300.00			
		7-06-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	2,000.00			
		7-06-0	01-01-05-01		工資	Salários	886,395.00			
		7-06-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	106,881.20			
		7-06-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	31,500.00			
		7-06-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	411,293.70			
		7-06-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias	473,757.90			
		7-06-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	459,055.80			
		7-06-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos	209,043.90			
		7-06-0	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença	1,500.00			
		7-06-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência	61,320.00			
		7-06-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais	19,500.80			
		7-06-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família	61,720.00			
		7-06-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	11,200.00			
		7-06-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	39,100.00			
		7-06-0	01-06-03-01		管理津貼	Ajudas de custo de embarque	23,300.00			
		7-06-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	463,350.90			
		7-06-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	29,043.10			
		7-06-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	2,780.00			
							轉下頁 A transportar...	13,306,955.60	7,566,774.70	

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referencia à autorização
	組織 Orgân.	職能 Func.					
24	00	7-06-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	承上頁 Transporte....	7,566,774.70	
		7-06-0	02-01-07-00	辦事處設備		4,500.00	
		7-06-0	02-01-08-00	其他耐用物品		97,260.00	
		7-06-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑		93,953.20	
		7-06-0	02-02-04-00	辦事處消耗		10,624.40	
		7-06-0	02-02-07-00	其他非耐用物品		51,451.70	
		7-06-0	02-03-01-00	資產之保養及利用		221,697.40	
		7-06-0	02-03-02-01	電費		323,351.00	
		7-06-0	02-03-02-02	設施之其他負擔		119,430.00	
		7-06-0	02-03-05-02	其他原因之交通費		70,067.00	
		7-06-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔		30,000.00	
		7-06-0	02-03-06-00	招待費		539,551.60	
		7-06-0	02-03-07-00	澳門雜誌印製及發行之開支		98,126.70	
		7-06-0	02-03-07-00	各類宣傳		2,040,000.00	
		7-06-0	02-03-08-00	各項特別工作		279,456.60	
		7-06-0	02-03-09-00	其他費用		301,177.80	
		7-06-0	04-03-00-00	財政上之直接共同分擔		710,412.60	
		7-06-0	04-03-00-00	直接補助		609,000.00	
		7-06-0	04-03-00-00	比賽獎金		103,428.00	
		7-06-0	05-02-01-00	人員		9,000.00	
		7-06-0	05-02-04-00	車輛	10,821.10		
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	11,151.80		
總 額					13,306,955.60	13,306,955.60	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap. 組	Div.	職能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Códig	Alin.						
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	DESPESAS COMUNS			<p align="center">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a., de 31/12/2005”</p>	
25	00				備用撥款	Dotação provisional	5,357,898.40			
					警察總局	SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS				
		2-01-0	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	972,071.00			
		2-01-0	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	5,456.70			
		2-01-0	01-01-02-01		報酬	Remunerações	313,780.00			
		2-01-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	2,300.00			
		2-01-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações	6,800.00			
		2-01-0	01-01-05-01		工資	Salários	131,743.80			
		2-01-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	195,869.90			
		2-01-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Graatificações certas e permanentes	57,187.50			
		2-01-0	01-01-08-00		固定及長期招待費	Representação certa e permanente	180.00			
		2-01-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal	157,697.60			
		2-01-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias	103,010.10			
		2-01-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Graatificações variáveis ou eventuais	20,000.00			
		2-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	50,229.90			
		2-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência	92,000.00			
		2-01-0	01-02-08-00		膳食及住宿 - 現金	Alimentação e alojamento - Numerário	358.30			
		2-01-0	01-02-10-00	02	租賃津貼	Subsidio para arrendamento	600.00			
		2-01-0	01-02-10-00	05	各項補助 - 現金 - 其他	Abonos diversos - Numerário - Outros	22,308.90			
		2-01-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais	537.00			
		2-01-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	8,840.00			
		2-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família	25,040.00			
		2-01-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	20,800.00			
		2-01-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	19,250.00			
		2-01-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	270,164.00			
		2-01-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	16,916.70			
							轉下頁 A transportar....	5,357,898.40	2,493,141.40	

組織 章Cap.	Div. 組	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Económica					
			編號	Código	項Alin.				
25	00	00	2-01-0	02-01-02-00	保衛及保安用品	承上頁	5,357,898.40	2,493,141.40	
			2-01-0	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Transporte...		209,000.00	
			2-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de defesa e segurança		96,590.00	
			2-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material de aquartelamento e alojamento		15,682.30	
			2-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Material de educação, cultura e recreio		10,000.00	
			2-01-0	02-01-08-00	其他耐用品	Material honorífico e de representação		114,962.00	
			2-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Equipamento de secretaria		235,615.00	
			2-01-0	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	Outros bens duradouros		14,438.40	
			2-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		130,000.00	
			2-01-0	02-02-07-00	其他非耐用品	Munições, explosivos e artificios		16,496.70	
			2-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Consumos de secretaria		135,937.90	
			2-01-0	02-03-02-01	電費	Outros bens não duradouros		11,194.30	
			2-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Conservação e aproveitamento de bens		33,213.00	
			2-01-0	02-03-03-00	衛生負擔	Energia eléctrica		4,334.00	
			2-01-0	02-03-04-00	資產租賃	Outros encargos das instalações		4,280.00	
			2-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Encargos com a saúde		110,400.00	
			2-01-0	02-03-06-00	招待費	Locação de bens		135,948.40	
			2-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Outros encargos de transportes e comunicações		177,306.90	
			2-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Representação		53,618.00	
			2-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Publicidade e propaganda		38,684.00	
			2-01-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Trabalhos especiais diversos		289,515.70	
			2-01-0	05-02-01-00	人員	Encargos não especificados		15,000.00	
			2-01-0	05-02-02-00	物料	Apoios ocasionais a actividades de associações		1,776.10	
			2-01-0	05-02-04-00	車輛	Material		3,000.00	
			5-02-0	05-04-00-00	其他未列明的開支	Viaturas		7,724.30	
			5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Outras despesas não especificadas		1,000,000.00	
Total							5,357,898.40	5,357,898.40	

總 額

Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div. 組	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	項Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	DESpesas comuns Dotação provisional	6,030,762.10		<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a., de 31/12/2005”</p>
26	00	1-01-2	01-01-01-01	共用開支	Vencimentos ou honorários	1,132,788.90		
		1-01-2	01-01-01-02	備用撥款	Prémio de antiguidade	62,832.80		
		1-01-2	01-01-02-01	博彩監察協調局	Remunerações	69,043.00		
		1-01-2	01-01-02-02	薪俸或服務費	Prémio de antiguidade	8,000.00		
		1-01-2	01-01-03-01	年資獎金	Remunerações	13,359.50		
		1-01-2	01-01-03-01	報酬	Remunerações	1,000.00		
		1-01-2	01-01-05-01	年資獎金	Salários	30,269.50		
		1-01-2	01-01-06-00	報酬	Duplicação de vencimentos	73,085.00		
		1-01-2	01-01-07-00	工資	Gratificações certas e permanentes	320,212.50		
		1-01-2	01-01-09-00	重疊薪俸	Subsídio de Natal	44,643.40		
		1-01-2	01-01-10-00	固定及長期酬勞	Subsídio de férias	946.30		
		1-01-2	01-02-01-00	聖誕津貼	Gratificações variáveis ou eventuais	60,778.50		
		1-01-2	01-02-03-00	假期津貼	Trabalho extraordinário	194,159.90		
		1-01-2	01-02-03-00	不定或臨時酬勞	Trabalho por turnos	1,241,204.90		
		1-01-2	01-02-05-00	額外工作	Senhas de presença	6,000.00		
		1-01-2	01-02-06-00	輪班工作	Subsídio de residência	114,920.00		
		1-01-2	01-02-10-00	出席費	Abonos diversos - Numerário - Subsídios para arrendamento	70,000.00		
		1-01-2	01-02-10-00	房屋津貼	Abonos diversos - Numerário - Outros	10,000.00		
		1-01-2	01-03-01-00	各項補助 - 現金 - 租賃津貼	Telefones individuais	4,759.40		
		1-01-2	01-05-01-00	各項補助 - 現金 - 其他	Subsídio de família	152,260.00		
		1-01-2	01-05-02-00	私人電話	Abonos diversos - Previdência social	67,800.00		
		1-01-2	01-06-02-00	家庭津貼	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	117,428.00		
		1-01-2	01-06-03-01	各項補助 - 社會福利金	Ajudas de custo de embarque	40,000.00		
				服裝及個人用品 - 負擔補償				
				啓程津貼				
						6,030,762.10	3,835,491.60	

轉下頁

A transportar....

組織 章Cap.	Div. 組	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			職能 Func.	經濟 Códig					
26	00	00	1-01-2	01-06-03-02	日津貼	承上頁	6,030,762.10	3,835,491.60	
			1-01-2	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Ajudas de custo diárias		27,988.20	
			1-01-2	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Outros abonos - Compensação de encargos		336,747.50	
			1-01-2	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material de educação, cultura e recreio		23,435.50	
			1-01-2	02-01-07-00	辦事處設備	Material honorífico e de representação		2,000.00	
			1-01-2	02-01-08-00	其他耐用用品	Equipamento de secretaria		36,148.00	
			1-01-2	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Outros bens duradouros		34,588.50	
			1-01-2	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	Combustíveis e lubrificantes		15,989.40	
			1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗	Munições, explosivos e artificios		1,000.00	
			1-01-2	02-02-07-00	其他非耐用用品	Consumos de secretaria		251,434.60	
			1-01-2	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		40,351.80	
			1-01-2	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		80,306.70	
			1-01-2	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		48,256.00	
			1-01-2	02-03-04-00	資產租賃	Outros encargos das instalações		325,160.00	
			1-01-2	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Locação de bens		9,000.00	
			1-01-2	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		65,653.70	
			1-01-2	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		14,811.00	
			1-01-2	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		65,357.00	
			1-01-2	02-03-09-00	01 員工培訓	Trabalhos especiais diversos		95,000.00	
			1-01-2	02-03-09-00	02 其他未列明之負擔	Formação de pessoal		192,600.00	
			1-01-2	05-02-01-00	人員	Outros encargos não especificados		121,567.10	
			1-01-2	05-02-04-00	車輛	Pessoal		8,744.00	
			5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		6,821.50	
			1-01-2	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		18,760.00	
總 額							6,030,762.10	6,030,762.10	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	DESPESAS COMUNS			
					Dotação provisional	12,647,186.10		
27	01				Capitania dos Portos			
		1-01-3	01-01-01-01		Vencimentos ou honorários		1,162,718.40	
		1-01-3	01-01-01-02		Prémio de antiguidade		116,159.10	
		1-01-3	01-01-02-01		Remunerações		552,256.30	
		1-01-3	01-01-02-02		Prémio de antiguidade		880.00	
		1-01-3	01-01-03-01		Remunerações		284,697.50	
		1-01-3	01-01-03-02		Prémio de antiguidade		7,347.40	
		1-01-3	01-01-04-01		Salários		405,000.00	
		1-01-3	01-01-04-02		Prémio de antiguidade		70,655.10	
		1-01-3	01-01-05-01		Salários		684,254.00	
		1-01-3	01-01-06-00		Duplicação de vencimentos		143,520.40	
		1-01-3	01-01-07-00		Gratificações certas e permanentes		87,294.60	
		1-01-3	01-01-09-00		Subsidio de Natal		510,588.80	
		1-01-3	01-01-10-00		Subsidio de férias		396,031.90	
		1-01-3	01-02-01-00		Gratificações variáveis ou eventuais		244,900.00	
		1-01-3	01-02-03-00		Trabalho extraordinário		324,843.60	
		1-01-3	01-02-03-00		Trabalho por turnos		314,734.80	
		1-01-3	01-02-04-00		Abono para falhas		60,850.00	
		1-01-3	01-02-05-00		Senhas de presença		6,000.00	
		1-01-3	01-02-06-00		Subsidio de residência		146,609.10	
		1-01-3	01-02-08-00		Ao restante pessoal		129,439.10	
		1-01-3	01-02-10-00		Abonos diversos - Numerário		60,000.00	
		1-01-3	01-03-01-00		Telefones individuais		10,000.00	
		1-01-3	01-03-02-00		Alimentação e alojamento - Espécie		70,000.00	
		1-01-3	01-03-03-00		Vestuario e artigos pessoais - Espécie		50,000.00	
		1-01-3	01-05-01-00		Subsidio de família		253,710.00	
轉下頁 A transportar....						12,647,186.10	6,092,490.10	

“31/12/2005 之代局長批示”

“Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços,
Subst^a., de 31/12/2005”

轉下頁

組織 章Cap.	Div. 組	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
27	01	1-01-3	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	12,647,186.10	6,092,490.10	
		1-01-3	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos			
		1-01-3	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque			
		1-01-3	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias			
		1-01-3	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos			
		1-01-3	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio			
		1-01-3	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material fabri, oficial e de laboratório			
		1-01-3	02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias			
		1-01-3	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens			
		1-01-3	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica			
		1-01-3	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações			
		1-01-3	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde			
		1-01-3	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens			
		1-01-3	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações			
		1-01-3	02-03-06-00	招待費	Representação			
		1-01-3	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda			
		1-01-3	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos			
		1-01-3	02-03-09-00	01 沙灘保安	Segurança nas praias			
		1-01-3	02-03-09-00	02 其他負擔	Outros encargos			
1-01-3	02-03-09-00	05 漁業發展活動	Desenvolvimento das actividades piscatórias					
1-01-3	04-02-00-00	私立機構	Instituições particulares					
1-01-3	05-02-01-00	人員	Pessoal					
1-01-3	05-02-04-00	車輛	Viaturas					
5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social					
1-01-3	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte					
27	02	7-01-0	02-01-06-00	港務局 - 海事博物館	Capitania dos Portos - Museu Marítimo	12,647,186.10	273,900.00	
		7-01-0	02-03-01-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação			
		7-01-0	02-03-02-01	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens			
		7-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica			
		7-01-0	05-02-02-00	物料	Material			
27	04			港務局 - 船舶建造廠	Capitania dos Portos - Estaleiro de Construção Naval	12,647,186.10	6,983,386.10	
				轉下頁	A transportar....			

組織 章 Cap.	Orgán. 組 Div.	職能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	經濟 Alin.					
27	04	8-03-0	02-01-06-00		榮譽及招待物品	承上頁	6,983,386.10		
		8-03-0	02-02-01-00		原料及附料	Material honorífico e de representação	300.00		
		8-03-0	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Matérias-primas e subsidiárias	4,285,000.00		
		8-03-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes	500.00		
		8-03-0	02-02-07-00		其他非耐用用品	Consumos de secretaria	5,000.00		
		8-03-0	02-03-01-00		資產之保養及利用	Outros bens não duradouros	1,000.00		
		8-03-0	02-03-02-01		電費	Conservação e aproveitamento de bens	20,000.00		
		8-03-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Energia eléctrica	100,000.00		
		8-03-0	02-03-06-00		招待費	Outros encargos de transportes e comunicações	7,000.00		
		8-03-0	02-03-07-00		廣告及宣傳	Representação	3,000.00		
		8-03-0	02-03-08-00		各項特別工作	Publicidade e propaganda	2,000.00		
		8-03-0	02-03-09-00		未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos	400,000.00		
		8-03-0	05-02-02-00		物料	Encargos não especificados	835,000.00		
Total						總額	12,647,186.10	12,647,186.10	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Económica	Alin. 編號 Código					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNIS Dotação provisional	71,465,090.40		<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”</p>
28	01	2-01-0	01-01-01-01		澳門保安部隊事務局 - 局長室	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Direcção dos Serviços		3,936,633.10	
		2-01-0	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		1,137,821.80	
		2-01-0	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		1,945,817.20	
		2-01-0	01-01-02-02		報酬	Remunerações		8,054.90	
		2-01-0	01-01-03-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		618,105.60	
		2-01-0	01-01-03-02		報酬	Remunerações		11,100.00	
		2-01-0	01-01-04-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		62,935.30	
		2-01-0	01-01-04-02		工資	Salários		11,270.00	
		2-01-0	01-01-05-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		10,580,228.90	
		2-01-0	01-01-05-02		工資	Salários		31,604.70	
		2-01-0	01-01-06-00		年資獎金	Prémio de antiguidade		358,438.10	
		2-01-0	01-01-07-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		7,133,683.40	
		2-01-0	01-01-09-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		3,426,063.30	
		2-01-0	01-01-10-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		1,000,027.20	
		2-01-0	01-02-01-00		假期津貼	Subsidio de férias		493,770.00	
		2-01-0	01-02-03-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		495,787.40	
		2-01-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		22,237.00	
		2-01-0	01-02-04-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos		49,920.00	
		2-01-0	01-02-05-00		錯算補助	Abono para falhas		90,025.00	
		2-01-0	01-02-06-00		出席費	Senhas de presença		2,378,804.10	
		2-01-0	01-02-08-00		房屋津貼	Subsidio de residência		1,092,216.50	
		2-01-0	01-02-10-00		膳食及住宿 - 現金	Alimentação e alojamento - Numerário		894,054.80	
		2-01-0	01-03-01-00		各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		41,000.00	
		2-01-0	01-03-02-00		私人電話	Telefones individuais		1,205,000.00	
		2-01-0	01-03-03-00		膳食及住宿 - 實物	Alimentação e alojamento - Espécie		3,359,000.00	
		2-01-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		40,383,598.30	
轉下頁							A transportar....	71,465,090.40	

組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			經濟 Económica	編號 Código					
28	01	2-01-0	01-05-01-00	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	40,383,598.30		
		2-01-0	01-05-02-00	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	1,175,020.00		
		2-01-0	01-06-01-00	01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	870,260.00		
		2-01-0	01-06-03-01	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	194,000.00		
		2-01-0	01-06-03-02	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	471,550.00		
		2-01-0	01-06-03-03	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	1,375,831.60		
		2-01-0	02-01-02-00	02-01-02-00	保衛及保安用品	Material de defesa e segurança	220,085.50		
		2-01-0	02-01-03-00	02-01-03-00	營房及宿舍物品	Material de aquatamento e alojamento	2,520,700.00		
		2-01-0	02-01-04-00	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	26,000.00		
		2-01-0	02-01-05-00	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material educabl, oficial e de laboratório	297,900.00		
		2-01-0	02-01-06-00	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação	145,900.00		
		2-01-0	02-01-07-00	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	99,007.00		
		2-01-0	02-01-08-00	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	564,740.00		
		2-01-0	02-02-01-00	02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias	1,294,000.00		
		2-01-0	02-02-02-00	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	256,000.00		
		2-01-0	02-02-03-00	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	Munições, explosivos e artificios	982,500.00		
		2-01-0	02-02-04-00	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	5,666,000.00		
		2-01-0	02-02-05-00	02-02-05-00	膳食	Alimentação	1,373,000.00		
		2-01-0	02-02-06-00	02-02-06-00	服裝	Vestuário	476,000.00		
		2-01-0	02-02-07-00	02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	3,500.00		
		2-01-0	02-03-01-00	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	3,552,000.00		
		2-01-0	02-03-02-01	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	2,209,000.00		
		2-01-0	02-03-02-02	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	777,000.00		
		2-01-0	02-03-03-00	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde	1,416,600.00		
		2-01-0	02-03-04-00	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens	263,900.00		
		2-01-0	02-03-05-03	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	462,700.00		
		2-01-0	02-03-06-00	02-03-06-00	招待費	Representação	444,500.00		
		2-01-0	02-03-07-00	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	163,500.00		
		2-01-0	02-03-08-00	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	738,000.00		
		2-01-0	02-03-09-00	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados	415,000.00		
		2-01-0	04-03-00-00	04-03-00-00	特別助學金	Bolsas de estudo especiais	1,747,998.00		
		2-01-0	04-03-00-00	04-03-00-00	04 競賽獎金 - 澳門保安部隊日	Prémios para concurso - Dia das FSM	92,000.00		
		2-01-0	05-02-01-00	05-02-01-00	05 公務員	Funcionário	13,100.00		
		2-01-0	05-02-01-00	05-02-01-00	02 非公務員	Não funcionário	439,000.00		
					轉下頁	A transportar...	71,465,090.40	71,143,890.40	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		組織 Orgân. 章 Cap. 組	職能 Func.					
28	01	2-01-0	05-02-01-00	03	第三者責任	承上頁 Transporte...	71,143,890.40	
		2-01-0	05-02-02-00		物料			
		2-01-0	05-02-04-00		車輛			
		5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付			
Total					總 額	71,465,090.40	71,465,090.40	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgán. 組Div.	分類 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 編號	經濟 Código						
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支	DESPESAS COMUNIS			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”	
29	01	7-07-0	01-01-01-01		備用撥款	Dotação provisional	10,985,599.10	124,737.90		
		7-07-0	01-01-01-02		勞工事務局 - 局長室	Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Direcção dos Serviços		18,341.80		
		7-07-0	01-01-02-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		88,955.70		
		7-07-0	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		2,633.60		
		7-07-0	01-01-03-01		報酬	Prémio de antiguidade		15,908.10		
		7-07-0	01-01-03-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		880.00		
		7-07-0	01-01-04-01		工資	Salários		700.00		
		7-07-0	01-01-04-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		600.00		
		7-07-0	01-01-05-01		工資	Salários		742,100.60		
		7-07-0	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		145,540.90		
		7-07-0	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		48,600.00		
		7-07-0	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsidio de Natal		329,228.50		
		7-07-0	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de férias		67,406.70		
		7-07-0	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		84,369.80		
		7-07-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		988,067.80		
		7-07-0	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença		30,000.00		
		7-07-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsidio de residência		118,399.40		
		7-07-0	01-02-10-00		各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário		175,000.00		
		7-07-0	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		11,577.00		
		7-07-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsidio de família		18,690.00		
		7-07-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social		5,650.00		
		7-07-0	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		153,889.10		
		7-07-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		38,050.00		
		7-07-0	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		176,193.10		
		7-07-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos		66,716.30		
							轉下頁	10,985,599.10	3,452,236.30	

組織 章Cap.	Div. 組	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		Orgân.	Económica					
29	01		項Alín.		承上頁	10,985,599.10	3,452,236.30	
		7-07-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		21,433.50	
		7-07-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material fabril, oficina e de laboratório		181,299.10	
		7-07-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material honorífico e de representação		5,000.00	
		7-07-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		257,646.40	
		7-07-0	02-01-08-00	其他耐用物品	Outros bens duradouros		235,951.50	
		7-07-0	02-02-01-00	原料及附料	Matérias-primas e subsidiárias		210,320.90	
		7-07-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		28,031.70	
		7-07-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		94,282.10	
		7-07-0	02-02-06-00	服裝	Vestuário		33,949.00	
		7-07-0	02-02-07-00	其他非耐用物品	Outros bens não duradouros		168,958.10	
		7-07-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		122,874.20	
		7-07-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		150,624.00	
		7-07-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		385,592.50	
		7-07-0	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		4,404.80	
		7-07-0	02-03-05-02	其他原因之交通費	Transportes por outros motivos		12,000.00	
		7-07-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		150,692.60	
		7-07-0	02-03-06-00	招待費	Representação		320,464.50	
		7-07-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		856,917.40	
		7-07-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		196,553.00	
		7-07-0	02-03-09-00	職業技術培訓	Formação técnico - profissional		97,118.50	
		7-07-0	02-03-09-00	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		330,506.00	
		7-07-0	02-03-09-00	職業培訓開支	Encargos com a formação profissional		3,356,410.70	
		7-03-0	04-02-00-00	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações		18,928.60	
		7-07-0	04-03-00-00	比賽獎金	Prémio do concurso		52,500.00	
		7-07-0	05-02-01-00	勞工事務局員工	Pessoal da DSAL		19,160.10	
		7-07-0	05-02-01-00	培訓課程導師及學員	Dos formadores e alunos dos cursos de formação profissional		153,982.50	
		7-07-0	05-02-02-00	物料	Material		40,000.00	
		7-07-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas		22,731.10	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		4,030.00	
		7-07-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		1,000.00	
總 額						10,985,599.10	10,985,599.10	
Total								

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	Div.	職能 Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	332,875.60		“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
30	00	1-02-1	01-02-01-00		法官委員會	CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS		289,026.00	
		1-02-1	01-02-05-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais		11,425.00	
		1-02-1	02-02-04-00		出席費	Senhas de presença		2,195.10	
		1-02-1	02-03-05-03		辦事處消耗	Consumos de secretaria		1,875.50	
		1-02-1	02-03-06-00		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		20,000.00	
		1-02-1	02-03-07-00		招待費	Representação		8,354.00	
					廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		332,875.60	
						Total		332,875.60	
						總額		332,875.60	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
			編號 Código	項Alín.				
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	DESPESAS COMUNS			
					Dotação provisional	3,313,494.30		
31	00				DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO			
		7-05-0	01-01-01-01		Vencimentos ou honorários		1,179,700.70	
		7-05-0	01-01-01-02		Prémio de antiguidade		31,161.50	
		7-05-0	01-01-02-01		Remunerações		221,141.30	
		7-05-0	01-01-02-02		Prémio de antiguidade		1,061.30	
		7-05-0	01-01-04-01		Salários		12,346.60	
		7-05-0	01-01-04-02		Prémio de antiguidade		18,938.70	
		7-05-0	01-01-05-01		Salários		74,048.50	
		7-05-0	01-01-06-00		Duplicação de vencimentos		31,903.10	
		7-05-0	01-01-07-00		Gratificações certas e permanentes		69,025.00	
		7-05-0	01-01-09-00		Subsidio de Natal		27,555.00	
		7-05-0	01-01-10-00		Subsidio de férias		57,823.20	
		7-05-0	01-02-01-00		Gratificações variáveis ou eventuais		359,458.70	
		7-05-0	01-02-03-00	01	Trabalho extraordinário		88,617.70	
		7-05-0	01-02-04-00		Abono para falhas		930.00	
		7-05-0	01-02-06-00		Subsidio de residência		223,863.00	
		7-05-0	01-03-01-00		Telefones individuais		13,900.00	
		7-05-0	01-05-01-00		Subsidio de família		78,330.00	
		7-05-0	01-05-02-00		Abonos diversos - Previdência social		22,000.00	
		7-05-0	01-06-02-00		Vestiuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		20,181.50	
		7-05-0	01-06-03-01		Ajudas de custo de embarque		11,200.00	
		7-05-0	01-06-03-02		Ajudas de custo diárias		27,027.40	
		7-05-0	01-06-03-03		Outros abonos - Compensação de encargos		6,849.00	
		7-05-0	02-01-01-00		Construções e grandes reparações		1,000.00	
		7-05-0	02-01-04-00		Material de educação, cultura e recreio		4,198.10	
						3,313,494.30	2,582,260.30	
						轉下頁		

“31/12/2005 之代局長批示”
 “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços,
 Substª., de 31/12/2005”

組織 章 Cap.	Div. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
31	00	7-05-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material labril, oficial e de laboratório	2,582,260.30	5,977.00	
		7-05-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		3,885.00	
		7-05-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros		10,370.00	
		7-05-0	02-02-01-00	原料及附料	Matérias - primas e subsidiárias		9,347.70	
		7-05-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		14,072.80	
		7-05-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		29,372.70	
		7-05-0	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		10,801.20	
		7-05-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		175,911.60	
		7-05-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		125,047.30	
		7-05-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		68,076.80	
		7-05-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		56,818.50	
		7-05-0	02-03-06-00	招待費	Representação		21,977.80	
		7-05-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		29,116.00	
		7-05-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		23,685.60	
		7-05-0	02-03-09-00	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados		51,632.30	
		7-05-0	02-03-09-00	研討會及會議	Seminários e conferências		55,007.00	
		7-05-0	05-02-01-00	人員	Pessoal		4,448.20	
		7-05-0	05-02-02-00	物料	Material		2,000.00	
		7-05-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas		6,216.50	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		1,770.00	
		7-05-0	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte		24,700.00	
		7-05-0	07-10-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento		1,000.00	
					Total	3,313,494.30	3,313,494.30	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
			經濟 Código	經濟 Código						
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款 司法警察局	DESPESAS COMUNS Dotação provisional POLICIA JUDICIARIA	17,631,222.00		“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”	
32	00	1-02-1	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	1,651,010.20			
		1-02-1	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	53,898.10			
		1-02-1	01-01-02-01		報酬	Remunerações	440,910.20			
		1-02-1	01-01-02-02		年資獎金	Prémio de antiguidade	3,160.00			
		1-02-1	01-01-05-01		工資	Salários	7,386,459.40			
		1-02-1	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	88,345.00			
		1-02-1	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	1,235,733.40			
		1-02-1	01-01-09-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal	424,106.40			
		1-02-1	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias	217,925.90			
		1-02-1	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	719,152.70			
		1-02-1	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário	281,585.40			
		1-02-1	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho por turnos	60,252.90			
		1-02-1	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência	488,005.50			
		1-02-1	01-02-10-00		各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário	388,525.00			
		1-02-1	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais	22,268.30			
		1-02-1	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família	210,060.00			
		1-02-1	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	58,000.00			
		1-02-1	01-06-02-00		服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	33,801.60			
		1-02-1	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	75,350.00			
		1-02-1	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias	409,545.40			
		1-02-1	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	83,737.00			
		1-02-1	02-01-02-00		保衛及保安用品	Material de defesa e segurança	167,630.00			
		1-02-1	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	7,476.70			
							轉下頁 A transportar....	17,631,222.00	14,506,939.10	

組織 章Cap.	Orgân. 組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Código					
32	00	1-02-1	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	承上頁	17,631,222.00	14,506,939.10	
		1-02-1	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material fabri. oficial e de laboratório		13,574.70	
		1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備	Material honorífico e de representação		10,580.00	
		1-02-1	02-01-08-00	其他耐用物品	Equipamento de secretaria		16,127.40	
		1-02-1	02-02-01-00	原料及附料	Outros bens duradouros		57,159.00	
		1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Materias-primas e subsidiarias		73,583.00	
		1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		34,105.60	
		1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用物品	Consumos de secretaria		43,024.90	
		1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		184,824.20	
		1-02-1	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		1,095,632.60	
		1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		511,997.70	
		1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos das instalações		87,452.30	
		1-02-1	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		424,146.60	
		1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		174,540.90	
		1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		100,301.00	
		1-02-1	02-03-09-00	司警日紀念日之負擔	Trabalhos especiais diversos		36,832.10	
		1-02-1	02-03-09-00	導師酬勞	Encargos com a comemoração do Dia da P-J		21,386.40	
		1-02-1	02-03-09-00	其他未列明之負擔	Gratificações para formadores		50,240.00	
		1-02-1	05-02-01-00	人員	Outros encargos não especificados		94,251.90	
		1-02-1	05-02-02-00	物料	Pessoal		7,189.10	
		1-02-1	05-02-03-00	不動產	Material		6,780.70	
		1-02-1	05-02-04-00	車輛	Imóveis		4,989.50	
		1-02-1	05-04-00-00	法令第27/98/M號條文之負擔	Viaturas		22,943.30	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos nos termos do D.L. nº 27/98/M		50,000.00	
					總 額	17,631,222.00	17,631,222.00	
					Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	分類 Orgân.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			職能 Func.	經濟 Códig					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	31,185,351.30		“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm ^a . Sr ^a . Directora dos Serviços, Subst ^a ., de 31/12/2005”
34	01	1-02-1	01-01-01-01		法務局 - 法務局	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços de Assuntos de Justiça			
		1-02-1	01-01-01-02		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	533,895.20		
		1-02-1	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	37,768.20		
		1-02-1	01-01-02-02		報酬	Remunerações	4,165,926.50		
		1-02-1	01-01-03-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	44,035.30		
		1-02-1	01-01-03-02		報酬	Remunerações	2,721,470.10		
		1-02-1	01-01-04-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	100.00		
		1-02-1	01-01-04-02		工資	Salários	50,682.50		
		1-02-1	01-01-05-01		年資獎金	Prémio de antiguidade	154.00		
		1-02-1	01-01-05-02		工資	Salários	2,375,349.60		
		1-02-1	01-01-06-00		重疊薪俸	Prémio de antiguidade	20.00		
		1-02-1	01-01-07-00		固定及長期酬勞	Duplicação de vencimentos	1,868,237.10		
		1-02-1	01-01-09-00		聖誕津貼	Gratificações certas e permanentes	75,650.00		
		1-02-1	01-01-10-00		假期津貼	Subsidio de Natal	1,242,255.90		
		1-02-1	01-02-01-00		不定或臨時酬勞	Subsidio de férias	918,065.80		
		1-02-1	01-02-03-00	01	額外工作	Gratificações variáveis ou eventuais	593,270.90		
		1-02-1	01-02-03-00	02	輪班工作	Trabalho extraordinário	897,585.40		
		1-02-1	01-02-04-00		錯算補助	Trabalho por turnos	100.00		
		1-02-1	01-02-05-00		出席費	Abono para falhas	100.00		
		1-02-1	01-02-06-00		房屋津貼	Senhas de presença	26,850.00		
		1-02-1	01-02-10-00	02	租賃津貼	Subsidio de residência	175,598.80		
		1-02-1	01-02-10-00	03	設備津貼	Subsidio para arrendamento	220,500.00		
		1-02-1	01-02-10-00	05	其他	Subsidios para equipamento	100.00		
		1-02-1	01-03-01-00		私人電話	Outros	80,000.00		
		1-02-1	01-03-02-00		膳食及住宿 - 實物	Telefones individuais	44,680.90		
						Alimentação e alojamento - Espécie	37,256.00		
							轉下頁 A transportar....	16,109,652.20	

組織 Cap. 組	Div.	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		Orgân.	Func.					
34	01			家庭津貼	Subsídio de família	16,109,652.20		
		1-02-1	01-05-01-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	86,770.00		
		1-02-1	01-05-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestutário e artigos pessoais - Compensação de encargos	80,500.00		
		1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	66,954.00		
		1-02-1	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	25,650.00		
		1-02-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	615,544.70		
		1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio	43,302.20		
		1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	46,099.30		
		1-02-1	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	3,647.60		
		1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	250,228.00		
		1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	18,642.10		
		1-02-1	02-02-05-00	膳食	Alimentação	229,681.20		
		1-02-1	02-02-06-00	服裝	Vestuário	100,767.30		
		1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	67,578.00		
		1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	165,222.30		
		1-02-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	177,024.90		
		1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	499,688.20		
		1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde	483,049.60		
		1-02-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens	30,000.00		
		1-02-1	02-03-05-02	其他原因之交通費	Transportes por outros motivos	38,110.00		
		1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	55,567.30		
		1-02-1	02-03-06-00	招待費	Representação	225,145.30		
		1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	43,117.10		
		1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	268,335.00		
		1-02-1	02-03-09-00	01 基本法推廣活動	Actividades de divulgação de Lei Básica	210,593.70		
		1-02-1	02-03-09-00	02 其他	Outros	74,121.60		
		1-02-1	05-02-01-00	人員	Pessoal	289,857.00		
		1-02-1	05-02-04-00	車輛	Viaturas	96,914.80		
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	43,086.50		
		1-02-1	07-09-00-00	運輸物料	Material de transporte	46,950.00		
34	15			法務局 - 國際法事務辦公室	Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional			
		1-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	327,533.30		
						31,185,351.30		
						轉下頁	A transportar...	
						20,826,833.20		

組織 章Cap.	Orgán. 組Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização	
		職能 Func.	經濟 Económica						
		編號 Código	項Alln.						
34	15	1-02-1	01-01-01-02	年資獎金	承上頁 Transporte....	31,185,351.30	20,826,833.20		
		1-02-1	01-01-02-01	報酬					
		1-02-1	01-01-02-02	年資獎金					
		1-02-1	01-01-03-01	報酬					
		1-02-1	01-01-05-01	工資					
		1-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸					
		1-02-1	01-01-07-00	固定及長期酬勞					
		1-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼					
		1-02-1	01-01-10-00	假期津貼					
		1-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞					
		1-02-1	01-02-03-00	額外工作					
		1-02-1	01-02-05-00	出席費					
		1-02-1	01-02-06-00	房屋津貼					
		1-02-1	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 租賃津貼					
		1-01-1	01-02-10-00	各項補助 - 現金 - 其他					
		1-02-1	01-03-01-00	私人電話					
		1-02-1	01-05-01-00	家庭津貼					
		1-02-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金					
		1-02-1	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償					
		1-02-1	01-06-03-01	啓程津貼					
		1-02-1	01-06-03-02	日津貼					
		1-02-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償					
		1-02-1	01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償					
		1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品					
		1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備					
		1-02-1	02-01-08-00	其他耐用品					
		1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑					
		1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗					
		1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品					
		1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用					
		1-02-1	02-03-02-01	電費					
		1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔					
		1-02-1	02-03-03-00	衛生負擔					
					轉下頁 A transportar....	31,185,351.30	24,291,450.50		

組織 章Cap.	Orgân. 組	Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização			
			職能 Func.	經濟 Código								
34	15		1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	承上頁 Transporte....	31,185,351.30	24,291,450.50				
			1-02-1	02-03-06-00	招待費							
			1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳							
			1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作							
			1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔							
			1-02-1	05-02-01-00	人員							
			1-02-1	05-02-04-00	車輛							
			5-02-0	05-04-00-00	19 社會保障基金供款之支付							
			1-02-1	07-09-00-00	運輸物料							
			1-02-1	07-10-00-00	機械及設備							
			34	21								法務局 - 登記及公證機關
										1-02-3	01-01-01-01	薪俸或服務費
										1-02-3	01-01-01-02	年資獎金
										1-02-3	01-01-02-01	報酬
										1-02-3	01-01-02-02	年資獎金
										1-02-3	01-01-06-00	重疊薪俸
										1-02-3	01-01-09-00	聖誕津貼
										1-02-3	01-01-10-00	假期津貼
1-02-3	01-02-04-00	結算補助										
1-02-3	01-02-06-00	房屋津貼										
1-02-3	01-03-01-00	私人電話										
1-02-3	01-05-01-00	家庭津貼										
1-02-3	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償										
總 額						Total	31,185,351.30	31,185,351.30				

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Código	項 Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exmª. Srª. Directora dos Serviços, Substª., de 31/12/2005”
35	00		13	備用撥款	Dotação provisional	12,940,208.50		
		8-01-0	01-01-01-01	土地工務運輸局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES			
		8-01-0	01-01-01-02	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	2,575,349.30		
		8-01-0	01-01-02-01	年資獎金	Prémio de antiguidade	46,376.00		
		8-01-0	01-01-02-01	報酬	Remunerações	1,114,074.00		
		8-01-0	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	4,866.00		
		8-01-0	01-01-04-01	工資	Salários	264,682.20		
		8-01-0	01-01-04-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	93,113.10		
		8-01-0	01-01-05-01	工資	Salários	1,876,966.60		
		8-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	268,159.00		
		8-01-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	31,225.00		
		8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal	302,974.30		
		8-01-0	01-01-10-00	假期津貼	Subsídio de férias	432,953.90		
		8-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞	Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00		
		8-01-0	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário	331,393.90		
		8-01-0	01-02-04-00	錯算補助	Abono para falhas	22,135.00		
		8-01-0	01-02-05-00	出席費	Senhas de presença	79,625.00		
		8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼	Subsídio de residência	770,491.90		
		8-01-0	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	41,954.00		
		8-01-0	01-05-01-00	家庭津貼	Subsídio de família	338,390.00		
		8-01-0	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - Previdência social	65,500.00		
		8-01-0	01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	20,000.00		
		8-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	4,887.00		
		8-01-0	01-06-03-01	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	42,100.00		
		8-01-0	01-06-03-02	日津貼	Ajudas de custo diárias	295,758.50		
		8-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - Compensação de encargos	9,149.50		
						轉下頁 A transportar....	12,940,208.50	9,042,124.20

組織 章Cap.	Div. 組	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項	Alin.			
35	00	8-01-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	承上頁	12,940,208.50	9,042,124.20	
		8-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	Material de educação, cultura e recreio		49,961.80	
		8-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Material fabril, oficial e de laboratório		5,000.00	
		8-01-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Equipamento de secretaria		44,008.00	
		8-01-0	02-02-01-00	原料及附料	Outros bens duradouros		251,672.10	
		8-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Matérias-primas e subsidiárias		20,000.00	
		8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		33,839.90	
		8-01-0	02-02-07-00	其他非耐用用品	Consumos de secretaria		11,289.50	
		8-01-0	02-03-01-00	01 不動產：道路網之管理	Outros bens não duradouros		87,672.70	
		8-01-0	02-03-01-00	02 傢俬	Imóveis: Gestão da rede viária		92,630.20	
		8-01-0	02-03-01-00	03 可移動資產	Móveis		358,794.30	
		8-01-0	02-03-01-00	04 不動產：各類維修	Semoventes		30,000.00	
		8-01-0	02-03-02-01	電費	Imóveis: Reparações diversas		395,836.00	
		8-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		529,048.80	
		8-01-0	02-03-03-00	衛生負擔	Outros encargos das instalações		639,386.00	
		8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Encargos com a saúde		9,054.40	
		8-01-0	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		197,828.30	
		8-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		50,000.00	
		8-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		139,025.50	
		8-01-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		317,946.90	
		8-01-0	05-02-01-00	人員	Encargos não especificados		245,193.60	
		8-01-0	05-02-02-00	物料	Pessoal		17,098.50	
		8-01-0	05-02-04-00	車輛	Material		1,000.00	
		9-03-0	05-04-00-00	不定及未列明之開支	Viaturas		19,368.90	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Despesas eventuais e não especificadas		11,754.90	
		8-05-1	07-04-00-00	街道及橋樑	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		5,050.00	
		8-01-0	07-09-00-00	運輸物料	Estradas e pontes		263,179.00	
		8-01-0	07-10-00-00	機械及設備	Material de transporte		12,445.00	
					Maquinaria e equipamento		60,000.00	
					總 額	12,940,208.50	12,940,208.50	12,940,208.50

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			經濟 Económica	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	2,405,934.30		“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
37	00	7-02-0	01-01-01-01		體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO		47,216.60	
		7-02-0	01-01-01-02		新樓或服務費	Vencimentos ou honorários		7,491.00	
		7-02-0	01-01-02-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		206,310.70	
		7-02-0	01-01-02-02		報酬	Remunerações		2,360.00	
		7-02-0	01-01-03-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		1,800.00	
		7-02-0	01-01-03-02		報酬	Remunerações		20.00	
		7-02-0	01-01-04-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		1,493.30	
		7-02-0	01-01-04-02		工資	Salários		117.00	
		7-02-0	01-01-05-01		年資獎金	Prémio de antiguidade		663,028.30	
		7-02-0	01-01-06-00		工資	Salários		164,902.50	
		7-02-0	01-01-07-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		116,200.00	
		7-02-0	01-01-09-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		59,379.90	
		7-02-0	01-01-10-00		聖誕津貼	Subsídio de Natal		40,988.60	
		7-02-0	01-02-01-00		假期津貼	Gratificações variáveis ou eventuais		20,000.00	
		7-02-0	01-02-03-00		不定或臨時酬勞	Trabalho extraordinário		258,931.10	
		7-02-0	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho por turnos		131,832.50	
		7-02-0	01-02-03-00	02	輪班工作	Abonos para falhas		2,980.00	
		7-02-0	01-02-04-00		錯算補助	Subsídio de residência		161,993.00	
		7-02-0	01-02-06-00		房屋津貼	Telefones individuais		9,000.00	
		7-02-0	01-03-01-00		私人電話	Vestuário e artigos pessoais - Espécie		23,800.00	
		7-02-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Subsídio de família		118,350.00	
		7-02-0	01-05-01-00		家庭津貼	Abonos diversos - Previdência social		20,750.00	
		7-02-0	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Ajudas de custo de embarque		28,900.00	
		7-02-0	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo diárias		174,054.10	
		7-02-0	01-06-03-02		日津貼	Outros abonos - Compensação de encargos		29,141.80	
		7-02-0	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償			2,291,040.40	
							轉下頁 A transportar...	2,405,934.30	

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項Alin.				
37	00	7-02-0	01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償	承上頁	2,291,040.40	2,291,040.40	
		7-02-0	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Abonos diversos - Compensação de encargos		10,000.00	
		7-02-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品	Material de educação, cultura e recreio		666.80	
		7-02-0	02-01-07-00	辦事處設備	Material honorífico e de representação		166.70	
		7-02-0	02-01-08-00	電腦程式	Equipamento de secretaria		18,666.80	
		7-02-0	02-01-08-00	雜項	Programas de computador		8,333.40	
		7-02-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Diversas		30,483.40	
		7-02-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Combustíveis e lubrificantes		1,000.00	
		7-02-0	02-02-07-00	其他非耐用物品	Consumos de secretaria		83.80	
		7-02-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Outros bens não duradouros		584.00	
		7-02-0	02-03-02-01	電費	Conservação e aproveitamento de bens		79.50	
		7-02-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Energia eléctrica		33.40	
		7-02-0	02-03-04-00	資產租賃	Outros encargos das instalações		291.80	
		7-02-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Locação de bens		2,500.00	
		7-02-0	02-03-06-00	招待費	Outros encargos de transportes e comunicações		0.10	
		7-02-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Representação		13,333.40	
		7-02-0	02-03-08-00	各項特別工作	Publicidade e propaganda		1,500.20	
		7-02-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Trabalhos especiais diversos		4,775.00	
		7-02-0	05-02-01-00	人員	Encargos não especificados		0.10	
		7-02-0	05-02-04-00	車輛	Pessoal		4,871.10	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Viaturas		14,524.40	
Total						2,405,934.30	2,405,934.30	
總 額								
Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social								

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織章 Cap. 組	分組 Div.	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	項	Alín.				
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	DESPEAS COMUNS Dotação provisional	1,776,053.80		<p style="text-align: center;">“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a., de 31/12/2005”</p>
38	00	7-01-0	01-01-01-01		INSTITUTO CULTURAL			
		7-01-0	01-01-01-02		Vencimentos ou honorários		208,523.30	
		7-01-0	01-01-02-01		Prémio de antiguidade		7,104.80	
		7-01-0	01-01-02-02		Remunerações		66,967.80	
		7-01-0	01-01-03-01		Prémio de antiguidade		1,041.40	
		7-01-0	01-01-05-01		Remunerações		53,452.90	
		7-01-0	01-01-05-02		Salários		31,978.80	
		7-01-0	01-01-06-00		Prémio de antiguidade		10.00	
		7-01-0	01-01-07-00		Duplicação de vencimentos		110,964.30	
		7-01-0	01-01-09-00		Gratificações certas e permanentes		60,416.40	
		7-01-0	01-01-10-00		Subsidio de Natal		7,013.60	
		7-01-0	01-02-01-00		Subsidio de férias		8,198.20	
		7-01-0	01-02-03-00		Gratificações variáveis ou eventuais		7,270.00	
		7-01-0	01-02-04-00		Trabalho extraordinário		1,445.40	
		7-01-0	01-02-06-00		Abonos para falhas		3,040.00	
		7-01-0	01-03-01-00		Subsidio de residência		5,636.90	
		7-01-0	01-05-01-00		Telefones individuais		18,900.00	
		7-01-0	01-05-02-00		Subsidio de família		10,760.00	
		7-01-0	01-06-02-00		Abonos diversos - Previdência social		173,500.00	
		7-01-0	01-06-03-01		Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		2,050.00	
		7-01-0	01-06-03-02		Ajudas de custo de embarque		8,750.00	
		7-01-0	01-06-03-03		Ajudas de custo diárias		21,900.00	
		7-01-0	02-01-04-00		Outros abonos - Compensação de encargos		4,800.00	
		7-01-0	02-01-04-00		Aquisição de livros diversos		14,700.00	
		7-01-0	02-01-04-00		Aquisição de materiais multimedia		2,000.00	
轉下頁 A transportar....						1,776,053.80	830,423.80	

組織 章Cap.	Orgân. 組 Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號	Código	項Allin.				
38	00	7-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	830,423.80	830,423.80	
		7-01-0	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	8,000.00	8,000.00	
		7-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	30,550.00	30,550.00	
		7-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	4,500.00	4,500.00	
		7-01-0	02-02-07-00	其他非耐用用品之取得	Aquisição de outros bens não duradouros	115,000.00	115,000.00	
		7-01-0	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	200,500.00	200,500.00	
		7-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	108,000.00	108,000.00	
		7-01-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	220,400.00	220,400.00	
		7-01-0	02-03-03-00	衛生負擔	Encargos com a saúde	111,000.00	111,000.00	
		7-01-0	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens	3,200.00	3,200.00	
		7-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費	Transportes por outros motivos	28,700.00	28,700.00	
		7-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	3,700.00	3,700.00	
		7-01-0	02-03-06-00	招待費	Representação	13,500.00	13,500.00	
		7-01-0	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	42,000.00	42,000.00	
		7-01-0	02-03-08-00	各項券務之取得	Aquisição dos serviços diversos	10,120.00	10,120.00	
		7-01-0	02-03-08-00	其他特別工作	Outros trabalhos especiais	2,340.00	2,340.00	
		7-01-0	02-03-09-00	其他負擔	Outros encargos	16,400.00	16,400.00	
		7-01-0	05-02-01-00	人員	Pessoal	18,900.00	18,900.00	
		7-01-0	05-02-02-00	物料	Material	200.00	200.00	
		7-01-0	05-02-03-00	不動產	Imóveis	100.00	100.00	
		7-01-0	05-02-04-00	車輛	Viaturas	500.00	500.00	
		7-01-0	05-04-00-00	匯率差額/銀行費用	Diferença Cambial / Despesas Bancárias	2,000.00	2,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	600.00	600.00	
總 額						1,776,053.80	1,776,053.80	
Total								

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código 項Alin.					
40	00			投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
		07-02-00-00		房屋	Habitacões	2,791,757.00	59,798,706.50	
		07-03-00-00		樓宇	Edifícios			
		07-04-00-00		街道及橋樑	Estradas e pontes	28,431,280.50	1,090,240.40	
		07-05-00-00		港口	Portos			
		07-06-00-00		各項建設	Construções diversas	37,872,935.10	8,389,062.00	
		07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte		8,393,399.20	
		07-10-00-00		機械及設備	Maquinaria e equipamento		5,391,875.60	
		07-12-00-00		其他投資	Outros investimentos			
		10-00-00-00	02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENICIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL	13,967,311.10	83,063,283.70	
總 額					Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica	編號 Código 項Alin.					
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 31/12/2005”
		9-03-0		備用撥款	Dotação provisional	757,787,080.76		
40	00			投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO		757,787,080.76	
		10-00-00-00	02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENICIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL			
總 額					Total			

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
		經濟 Códig	經濟 Códig					
40	00			投資計劃	INVESTIMENTOS DO PLANO			“31/12/2005 之代局長批示” “Despacho da Exm^a. Sr^a. Directora dos Serviços, Subst^a., de 31/12/2005”
		07-02-00-00		房屋	Habitacões		4,076,000.50	
		07-03-00-00		樓宇	Edifícios		166,759,163.56	
		07-04-00-00		街道及橋樑	Estradas e pontes		34,062,667.47	
		07-05-00-00		港口	Portos		144,296,783.20	
		07-06-00-00		各項建設	Construções diversas		145,108,866.31	
		07-09-00-00		運輸物料	Materiais de transporte		46,060,860.90	
		07-10-00-00		機械及設備	Maquinaria e equipamento		58,505,474.67	
		07-12-00-00		其他投資	Outros investimentos		88,851,066.45	
		10-00-00-00	02	同期撥款 / 備用撥款	DOTAÇÃO CONCORRENCIAL /DOTAÇÃO PROVISIONAL	687,720,883.06		
					總 額			
					Total			
								687,720,883.06

二零零五年十二月三十日於財政局——代局長 莊綺雯

Direção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Dezembro de 2005. — A Directora dos Serviços, substituta, Chong Yi Man.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

財政局 二零零五年營業年度之臨時帳目（一月至九月）

借方	收入來源	已收納金額	開支去向	貸方 已支付金額
	預算收入		預算開支	
	經常收入：			
直接稅		\$ 13,596,154,439.00	第一章——一般事務	\$ 1,917,988,781.68
間接稅		\$ 1,158,460,845.00	第三章——行政暨公職局	\$ 69,353,359.70
費用、罰款及其他金錢上之制裁		\$ 404,538,141.00	第五章——教育暨青年局	\$ 863,131,107.00
財產之收益		\$ 529,977,977.00	第七章——統計暨普查局	\$ 53,064,454.50
轉移		\$ 564,651,387.00	第九章——財政局	\$ 131,124,474.60
耐用品之出售		\$ 213,634.00	第十一章——退休金及退休金	\$ 2,347,915.60
勞務及非耐用品之出售		\$ 38,510,835.00	第十二章——共用開支	\$ 2,344,776,765.68
其他經常收入		\$ 124,119,441.00	第十三章——高等教育輔助辦公室	\$ 10,080,740.20
			第十八章——身份證明局	\$ 47,961,523.30
			第十九章——經濟局	\$ 68,731,160.50
			第二十章——澳門監獄	\$ 93,959,844.50
			第二十一章——澳門特別行政區海關	\$ 189,961,449.30
			第二十二章——地球物理暨氣象局	\$ 25,757,869.60
			第二十三章——旅遊局	\$ 61,042,148.70
			第二十四章——新聞局	\$ 31,945,138.10
			第二十五章——警察總局	\$ 9,535,690.70
投資資產之出售		\$ 3,527,741.00	第二十六章——博彩監察協調局	\$ 49,548,930.90
轉移		—	第二十七章——港務局	\$ 66,905,660.90
財務資產		—	第二十八章——澳門保安部隊事務局	\$ 841,450,636.70
其他資本收入		\$ 45,170,800.00	第二十九章——勞工事務局	\$ 73,489,979.90
非從支付中扣減之退回		\$ 16,465,325,240.00	第三十章——法官委員會	\$ 60,530.60
			第三十一章——地圖繪製暨地籍局	\$ 22,181,633.40
			第三十二章——司法警察局	\$ 111,385,892.80
			第三十四章——法務局	\$ 99,633,315.30
			第三十五章——土地工務運輸局	\$ 72,799,527.70
			第三十七章——體育發展局	\$ 26,601,277.70
			第三十八章——文化局	\$ 77,308,878.90
			第四十章——投資計劃	\$ 1,467,364,265.43
			第五十章——指定之帳目	\$ 8,829,492,953.89
			小計.....	\$ 141,185,054.00
			小計.....	\$ 8,970,678,007.89
			運作結餘.....	\$ 7,674,537,725.11
			總額.....	\$ 16,645,215,733.00
			總額.....	\$ 16,645,215,733.00

二零零五年十二月三十日於財政局——廳長 Vitoria Conceição ——代局長 Chong Yi Man

